

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 107

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDTSBRILLANTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 107 - 1557

Bern, Donnerstag, 8. Mai 1980  
Bern, jeudi, 8 mai 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 107 - 8. 5. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino,  
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Generalbevollmächtigter (Versicherung) - Mandataire général (assurance) - Mandatario generale (assicurazione)

Entlassung aus der Aufsicht (Versicherung) - Libération de la surveillance (assurance) - Liberazione dalla sorveglianza (assicurazione)

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Sciolimento di società e diffida ai creditori

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsrf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 303235-303263

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
Diam Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 966). Der Geschäftszweck lautet richtig: Vermittlung von Vermögensanlagen in Diamanten und deren Promotion.

28. April 1980  
Alfa Personal Marketing AG, in Zürich 6, Neumühlequai 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. und 24. 4. 1980. Zweck: Personalberatung von Firmen und Privatpersonen, Personalrekrutierung und -vermittlung, fest und temporär, Personalschulung und -betreuung, Vermittlung von Personalinformationen und Know-how, Planung und Durchführung von Werbeaktionen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre, brieflich, wenn alle bekannt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Giovanni Rodolfo Spahr, von Herzogenbuchsee, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Oskar Oes, von Ermatingen, in Zürich, und Erich Willmann, von und in Luzern, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. April 1980  
Bosal Distribution Aktiengesellschaft, Vaduz, Filiale Stallikon, bisher in Stallikon, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3942). Zweigniederlassung der «Bosal Distribution Aktiengesellschaft», mit Sitz in Vaduz (FL). Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Dietikon. Adresse: Lerzenstrasse 14. Neuer Wortlaut der Firma: Bosal Distribution Aktiengesellschaft, Vaduz, Filiale Dietikon. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Dietikon, hat neu Karel F. F. Geijzendorffer, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich. Prokurist Heinz Peterhans zeichnet nun zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Klaas Jacob Mink, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Heien Boeicop (NL).

29. April 1980  
Agip- und Fiat-Service Mattenbach, Blatter & Dürr, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft, Autoreparaturen und Treibstoffe (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2202). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Blatter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans-Jörg Dürr als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Agip- und Fiat-Service Mattenbach, Hansjörg Dürr», in Winterthur, fortgesetzt.

29. April 1980  
Agip- und Fiat-Service Mattenbach, Hansjörg Dürr, in Winterthur I, Tössalstrasse 174, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Jörg Dürr, von Winterthur, in Bauma. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Agip- und Fiat-Service Mattenbach, Blatter & Dürr», in Winterthur I, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Betrieb einer Fiat-Fahrzeug-Servicestation und Autoreparaturwerkstätte sowie Vertrieb von Treibstoffen der Marke «Agip».

29. April 1980  
Egeli Treuhand AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1307). Willy V. Egeli und Dr. Albert Stürm sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Willy J. Egeli, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. April 1980  
Egeli Treuhand AG Winterthur ZH, in Winterthur I (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2765). Willy V. Egeli und Dr. Albert Stürm sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Lic. oec. Willy J. Egeli, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. April 1980  
Gottfried Ehinger, in Adliswil, Rütlistrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gottfried Ehinger, von Entlebuch, in Adliswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Irma Ehinger, von Entlebuch, in Adliswil. Betrieb einer Bauspenglerei und Dachdeckeri.

29. April 1980  
Suness Ernst Suter, in Dietikon, Hofackerstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Suter, von Oberrüti, in Dietikon. Handel mit und Fabrikation von Messapparaten, Werkzeugmaschinen und elektronischen Geräten.

29. April 1980  
Coordinator Treuhand- und Revisions-AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3941). Hugo Schrepfer und Alice Schrepfer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Andreas Schrepfer, bisher Delegierter des VR, nun einziges Mitglied des VR und Direktor, führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Vizepräsident mit Einzelunterschrift: Antonio Mora, von Pfungen, in Nefenbach.

29. April 1980  
TBO Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3798). Die Prokuren von René Lambrigger und Pierluigi Lanzi sind erloschen. Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: Othmar Arnold Siegrist, von Biel-Benken, in Zürich. Max Büchler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Metmenstetten.

29. April 1980  
TBO Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker AG, Zweigniederlassung in Zürich II (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3798), mit Hauptsitz in Zürich 4. Die Prokuren von René Lambrigger und Pierluigi Lanzi sind erloschen. Neu hat Einzelprokura: Othmar Arnold Siegrist, von Biel-Benken, in Zürich. Max Büchler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Metmenstetten.

29. April 1980  
Wertra GmbH, in Küsnacht, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 254). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15. 1. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

29. April 1980  
AZ Milchbuck Garagen AG, in Zürich I, St. Peterhofstätt 10, c/o Rolf Blatter, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 4. und 17. 4. 1980. Zweck: Betrieb von Garagen im Gebiete Zürich-Milchbuck für Kauf, Verkauf, Unterhalt, Pflege und Service von Motorfahrzeugen inkl. Zubehörfürten für Ausstattung oder Pflege, die für dieselben nötig sind. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 400 Stammaktien zu Fr. 1000 und 400 Vorzugsaktien zu Fr. 250. Die Vorzugsaktien geben ein Anrecht auf eine um 5% höhere Dividende als die Stammaktien. Zugunsten eines der Gründer besteht ein in den Statuten näher umschriebener besonderer Vorteil im Falle der Neuausgabe und der Übertragung von Aktien. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Rolf Blatter, von Rüschlikon, in Zürich, Präsident, und Martin Steinhard, von Zürich, in Thalwil, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift.

29. April 1980  
Teledynamics AG, in Zürich 9, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 381). Die Unterschrift von Thomas Hoppe ist erloschen.

29. April 1980  
Jacques Guggenheim AG, in Zürich 2, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 262). Robert Hodel, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

29. April 1980  
Davum Stahl AG, in Zürich 4, Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 409). Die Prokuren von Margreth Schmitz und August Schlumpf sind erloschen.

29. April 1980  
Rotraud Meyer-Kreutler, Buchdruck, in Zürich (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1977, S. 2917). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

29. April 1980  
Fernseh-Radio, Josef Empenegger, in Dübendorf (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1941). Neue Adresse: Wangenstrasse 16.

29. April 1980  
Mettler Instrumente AG, in Greifensee (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 953). Die Prokura von Jürg Peter Streit ist erloschen.

29. April 1980  
VET Aktiengesellschaft für Vakuum und Elektro Technik, in Dübendorf, Heugattersstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 3. und 23. 4. 1980. Zweck: Import, Export von, Handel mit und Verkauf von elektronischen Geräten, Materialien und Vakuumanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul Rottini, von Wald ZH, in Dübendorf.

29. April 1980  
Contraves AG, in Zürich II, Waffen usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1729). Dr. Boris Sakic nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hannelore Aschenbrenner, deutsche Staatsangehörige, in Männedorf; Giandomenico Bardanzellu, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Walter Bitterli, von Wisen SO, in Kilchberg ZH; Adolf Müller, von St. Moritz, in Kloten, und Jürg Vaterlaus, von und in Winterthur.

29. April 1980  
B & I AG, in Zürich 7, Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 230). Statuten am 21. 2. 1980 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Abwicklung von Handels- und Immobiliengeschäften aller Art. Bruno Benz und Christine Moser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Guido Isler, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

29. April 1980  
Achteck, in Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Winterthurerstrasse 52, Zürich 6, c/o Matthias Hürlimann. Statutendatum: 17. 3. 1980. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern in Selbsthilfe preisgünstigen Wohnraum zu beschaffen und gemeinschaftliche Organisationsformen des Wohnens zu ermöglichen. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 1000. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des Vorstandes: Ulrich Keller, von Zürich und Stäfa, in Zürich, Präsident; Matthias Hürlimann, von und in Zürich, Aktuar, und Annemarie Litschgi, von Winterthur, in Zürich, Kassierin; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1980  
Sennereigenossenschaft Hausen-Heisch, in Hausen am Albis (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1072). Albert Staub ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Hausmann ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind: Otto Burkard, von Willisau, in Hausen am Albis, Vizepräsident, und Werner Grob, von und in Hausen am Albis, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

29. April 1980  
Crossair AG, Zweigniederlassung Kloten, in Kloten, Luftfahrzeuges usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626), mit Hauptsitz unter der Firma «Crossair AG», in Basel. Moritz Suter, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans J. Maurer, von Frutigen, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit Dr. Alfred Wiederkehr, Präsident des VR, oder mit Moritz Suter, Vizepräsident des VR und Direktor, oder mit Dr. Dieter Gruenberg, Mitglied des VR.

29. April 1980  
Revikonto AG, in Zürich 2, Übernahme von Revisions-, Treuhand- und Buchhaltungsmandaten (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1089). Neue Adresse: General-Wille-Strasse 10, Zürich 2.

29. April 1980  
Werap AG, in Rütli, industrielle Produkte (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 217). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Maeder, von Mühleberg, in Hinwil.

29. April 1980  
**Bayer (Schweiz) AG**, in Zürich 3, chemische und pharmazeutische Erzeugnisse aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3906). Unterschriften von Dr. Johann Rüf und Pierre Moilliet sowie Prokuren von Rudolf Säuberli, Gerd Müller und Felix Halter erloschen.
29. April 1980  
**Hermes Diätetik AG**, in Zürich 4, künstliche Süsstoffe (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3613). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 12. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
29. April 1980  
**Baugenossenschaft Horga**, in Horgen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 398). Karl Trüb-Jucker und Max Vollenweider sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Max Hauenstein, von Dietikon, in Horgen, Vizepräsident, sowie Heinz Thoma, von Kästen, in Zürich, Schriftführer. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Quästor oder dem Schriftführer Kollektivunterschrift.
29. April 1980  
**Carl Schmidt**, in Zürich, Handel en gros mit und Import von Leder (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1963, S. 1190). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
29. April 1980  
**Mistral Windsurfing AG**, in Nüdensdorf, Produkte im Bereich von Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3449). Die Prokura von Viktor Villiger ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien: Robert Weinmann, von Herrliberg, in Stäfa.
29. April 1980  
**Reit- und Pensionsanstalt Bruggacher**, in Zumikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3906). Hans-Jörg Geisen, Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.
29. April 1980  
**Syndikats Anlagen AG**, in Zürich 1, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1265). R. Thomas Westermeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
29. April 1980  
**E. Steiger**, in Fehraltorf, elektrische Installationen usw. Der Konkurs, der über diese Firma (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526) eröffnet worden war, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 25. 3. 1980 widerrufen worden.
29. April 1980  
**BAB Belag AG Birmensdorf**, in Birmensdorf, Asphaltaufbereitungsanlage usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1945). Anton Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.
29. April 1980  
**Hilti Technik AG**, in Zürich 4, Bauwerkzeuge (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2754). Die Prokura von Peter Meister ist erloschen.
29. April 1980  
**Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ)**, in Zürich 2, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3253). Neu führt Einzelunterschrift: Hans Zimmermann, von Oberbözing, in Zumikon, Vizedirektor.
29. April 1980  
**Guido Ineichen**, in Kloten, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 462). Neue Adresse: Industriestrasse 37.
29. April 1980  
**Ernst Bonalli AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Athoosstrasse 15, Zürich 11. Statutendatum: 19. 3. 1980. Zweck: Betrieb eines Planungs- und Architekturbüros mit Generalunternehmungen. Die Gesellschaft kann Beratungs- und Expertentätigkeit ausüben, sowie Liegenschaftsverwaltungen übernehmen. Im weiteren bezweckt die Gesellschaft die Vermittlung von Versicherung aller Art. Sie kann dabei Beratungstätigkeit ausüben und Treuhandfunktionen übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Ernesto Bonalli», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 247 562.60 und Passiven von Fr. 54 902.40 gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 zum Preise von Fr. 192 660.20, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital anzurechnen. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernesto Bonalli, von und in Zürich, Präsident, und Birgit Bonalli, von und in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.
29. April 1980  
**Geminvest AG für Edelsteine**, in Zürich 4, Handel mit Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3534). Dr. Theodor Ulrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
29. April 1980  
**J. T. Niederberger**, in Winterthur, Luft- und klimatische Anlagen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1966, S. 2074). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
29. April 1980  
**Arma AG**, in Zürich 9, Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2113). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.
29. April 1980  
**TERA Karl Balmer AG**, in Zürich 9, Radio- und Fernsehgeschäft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3894). Die Prokura von Karl Erbacher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Rast, von Basel und Ermensee, in Möriken-Wildegg.
29. April 1980  
**Upl Uniplan Trading & Engineering AG**, in Zürich 1, Vermittlung von Projekten auf dem Bau- und Industriesektor (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3132). Dr. Bruno Becchio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
29. April 1980  
**Rockenbach + Co Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1130). Neue Adresse: Höhest. 35.
29. April 1980  
**Aroglia Handels AG**, in Zollikon, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1222)
- André Kofmehl Immobilien AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1978, S. 1468)
- Müpeck Spezialmaschinen AG**, in Zollikon, Abfüll-, Verschluss- und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 261 vom 17. 11. 1979, S. 3524)
- Neue Adresse: Höhest. 35, c/o Rockenbach + Co Treuhand- und Verwaltungs AG.
29. April 1980  
**Ertroni-Gaststätten AG**, in Zürich 1, (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 146). Margrit Petroni, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR: Mauro Petroni; führt weiter Einzelunterschrift. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Pierina Hürlimann, von Walchwil, in Zürich.
29. April 1980  
**Nosa Novelties SA**, in Zürich 11, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Josef Mattich und Dr. Karl Degiacomi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Jürg Angst, von Horgen, in Herrliberg.
29. April 1980  
**Columbus AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3333). Statuten am 29. 2. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **ATS Alusuisse Technologies and Services Ltd (ATS Alusuisse Technologies and Services SA)**. Neuer Zweck: Führung von Gesellschaften und Übernahme von Aufträgen Dritter zur Koordination von Geschäftstätigkeiten und zur Promotion von Projekten sowie zur Erbringung von anderen Dienstleistungen, insbesondere auf den Gebieten des Ingenieurwesens und der Generalunternehmerstätigkeit. Michael Kohn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Dr. Thomas Gasser, von Lungern, in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.
29. April 1980  
**Sodecon AG für System-Entwicklung und Beratung**, bisher in Dübendorf, Entwicklung von EDV-Software usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2397). Die Generalversammlung vom 17. 3. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Scherzweilbach. Adresse: Bahnhofstrasse 26.
29. April 1980  
**Mondorana Reisen AG**, in Zürich 1, Vermittlung und Organisation von Reisen aller Art (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 294). Statuten am 29. 2. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren. Neue Adresse: Central 2, Zürich 1.
29. April 1980  
**Fidnam SA Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni**, Zweigniederlassung in Zürich 1, treuhänderische Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 657). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Neue Geschäftsadresse: Bodmerstrasse 14, in Zürich 2.
29. April 1980  
**Induver AG**, in Bassersdorf, Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1976, S. 3274). Irène Neuhaus aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Raymond Neuhaus ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.
29. April 1980  
**Hönegg AG**, in Zürich 11, Bau von Gewerbe-, Büro- und Wohnhäusern (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 586). Neu führt Einzelunterschrift: Luciano Agazzi, von Zürich und Mugena, in Thalwil.
29. April 1980  
**Karl Meyer**, in Zürich, Spezialwerkstätte für Einspritzaggregate von Dieselmotoren (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1962, S. 3204). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Firmeninhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes gelöscht.
29. April 1980  
**K. Meyer Jun., Garage**, in Zürich, Winterthurerstrasse 374, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Meyer, von Zürich, in Zürich 12. Einzelunterschrift ist erteilt an Nelly Leuger, von Oberwil bei Büren, in Zürich. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte; Verkauf von Neuwagen.
29. April 1980  
**Tree & Co**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1962, S. 905). Die Kommanditistin Rosa Buchwald-Berger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neue Kommanditistin mit einer Kommanditiumsumme von Fr. 10 000: Rowena Tree, von Zürich, in Kösnacht ZH; sie führt Einzelunterschrift.
29. April 1980  
**Talag Finanzgesellschaft AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2378). Statuten am 27. 3. 1980 geändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes der 10 000 Inhaberaktien von Fr. 1000 auf Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 5 000 000 im Sinne von Art. 735 OR herabgesetzt worden, es erfüllt nun in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Es bestehen jetzt 10 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 500, welche Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös sowie zum Bezuge neuer Aktien oder Partizipationsscheine, alles gemäss näherer Regelung in den Statuten, gewährleisten.
29. April 1980  
**Trafoforma AG**, in Schlieren, Freiestrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1980. Zweck: Entwicklung, Berechnung, Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen Geräten und Produkten sowie Zubehören und ähnlichen Artikeln, insbesondere von Transformatoren, Drossel- und Magnetspulen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Jean Pierre von Siebenthal, von Saanen, in Utikon, mit Einzelunterschrift. Weitere Einzelunterschriftsberechtigte: Beatriz von Siebenthal, von Saanen, in Utikon.
29. April 1980  
**H. & W. Spross**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2882)
- Spross-Holding AG**, in Zürich 3, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3698)
- Spross-Immobilien AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 29)
- Sewag-Aktiengesellschaft**, in Zürich 3, Grundstücke (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 126)
- Walter Brak AG**, in Zürich 3, Liegenschaften (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2995)
- Neue Adresse: Burstwiesenstrasse 2, Zürich 3.
29. April 1980  
**Juwel AG**, in Lyss, Führung und Betrieb von Apotheken und Parfümerien usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1136). Doris Junker-Schweizer und Werner Schweizer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten. Neu wurden in den VR gewählt: Gotlind Widmer-Finckh, von Zürich, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Urs Gebhard, von Basel, in Therwil. Gotlind Widmer-Finckh führt Einzelunterschrift.
- Büro Bern**
28. April 1980  
**Sunny Corner AG**, in Bern, Gastwirtschaftsbetriebe usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1606). Marc Payot ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean-Marc Payot, von Corcelles-près-Concise, in Lutry, neu in den VR gewählt worden.
28. April 1980  
**Kiener-Möbel AG in Liquidation**, in Bern (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 278). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.
28. April 1980  
**Adla interim SA**, Zweigniederlassung in Bern, Zurverfügungstellung temporären Personals usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3581). mit Hauptsitz in Lausanne. Henri-Ferdinand Lavanchy, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chéserey.
28. April 1980  
**GIB Gesellschaft für Studienreisen, Kongress- und Internationale Begegnung AG**, in Bern (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 249). In der Generalversammlung vom 8. Januar 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100.
28. April 1980  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 559). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinz Führer, von Langnau im Emmental, in Feldbrunnen-St. Niklaus.
29. April 1980  
**Ernst Rohrbach**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma Ernst Rohrbach, von Erlenbach im Simmental, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Baggerunternehmung. Obere Zollgasse 49c.
29. April 1980  
**Petri**, bisher in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Spenglerei sowie Blitzschutzanlagen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Geschäftsdomizil: Sulgenrain 26a.
29. April 1980  
**Coop Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 883). Der Genossenschaftsrat hat am 1. Dezember 1979 die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.
29. April 1980  
**Ney Intertrade AG**, in Bern, Verkauf der von der Firma «Gerd C. Ney jun.», Oberbäterschaft (D), hergestellten elektronischen Apparate und Maschinen usw. (SHAB-Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 646). Die Generalversammlung vom 9. April 1980 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Ney AG**. Hermann Birrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt.
29. April 1980  
**Marazzi & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma sind Hugo Marazzi, von Signau, in Langnau im Emmental, und Bruno Marazzi, von Signau, in Langnau im Emmental, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1980 begonnen hat. Einzelunterschrift ist zudem erteilt an: Klara Marazzi-Rüedi, von Signau, in Langnau im Emmental, und Elisabeth Marazzi-Gamper, von Signau, in Langnau im Emmental. Übernahme von Aufträgen aller Art aus der Baubranche und deren Ausführung als Generalunternehmerin; Erstellung von Wohn-, Industrie- und öffentlichen Bauten sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Zeughausgasse 20.
29. April 1980  
**Immobilien Bolligen-Bern AG**, in Bern (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 900). Die Generalversammlung vom 5. März 1980 hat die Firma geändert in: **Krattinger & Meyer Immobilien AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Willi Merz, Vizepräsident, und Roland Merz, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Geschäftsführer Michel Ducret sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Krattinger, von Didingen, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Stöckackerstrasse 89, c/o Architekturbüro Krattinger & Meyer.
29. April 1980  
**Autogarage Scheldegger & Schläppi GmbH**, in Bern. Mit Statuten vom 15. Februar 1980 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und Handel mit Waren aller Art, die mit der Wartung, dem Verkauf und dem Betrieb von Fahrzeugen, insbesondere von Automobilen, stehen. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen. Das Stammkapital beträgt Fr. 28 000. Gesellschafter sind: Willi Scheidegger, von Lützelfluh, in Stettlen, und Roland Schläppi, von Gadmen, in Hindelbank; beide mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1980 eine Werkstattseinrichtung und Werkzeuge zum Übernahmepreis von Fr. 28 330, wovon Fr. 28 000 zur vollen Liberrierung der beiden Stammeinlagen verwendet werden. Die Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Die beiden Gesellschafter Willi Scheidegger und Roland Schläppi, vorgeannt, sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Brunnmattstrasse 43.
29. April 1980  
**Peter Schär**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Marmor- und Granitwerk (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1975, S. 3365). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Peter Schär AG», in Niederwangen, Gemeinde Köniz, übernommen.
29. April 1980  
**Peter Schär AG**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 3. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen aus Naturstein. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Peter Schär», in Liebfeld, Gemeinde Köniz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 und Sacheinlagevertrag vom 3. April 1980, nämlich Aktiven von Fr. 3 123 772.65 und Passiven

## Bern - Berne - Berona

## Baro Aarberg

28. April 1980

**Construvit AG (Construvit SA)**, in Lyss, Handel mit und Fabrikation von Bauwerkzeugen, Baumaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2602). Hans Stalder ist nicht mehr Direktor; er zeichnet aber weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Baschung, von Deringingen, in Feldbrunnen.

von Fr. 2 576 396.65. Vom Übernahmepreis von Fr. 547 376 werden Fr. 215 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 35 000 werden durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Peter Schär, von Zauggenried, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Rolf Trojahn, von Köniz, in Wohlen bei Bern. Geschäftsdomizil: Bahngässli 12.

29. April 1980  
**A. Blaser**, in Bern. Inhaber der Firma ist Alfred Blaser, von Langnau im Emmental, in Bern. Handel mit Milch und Milchprodukten. Zielweg 17.

#### Büro Biel - Bureau de Bienne

28. April 1980  
**Fiducosult SA**, succursale de Bienne, activités fiduciaires (FOSC du 17. 5. 1979, n° 114, p. 1606), avec siège principal à Frimbourg. La signature de Manfred Knus, directeur, est radice. Les administrateurs Jacques Buchi et Michel Vez sont également directeurs et continuent à signer individuellement. Frédéric Geissbühler et Albert Sieber, dont les procurations sont éteintes, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux.

28. April 1980  
**Foreign Trade Annemarie Gouda**, in Biel. Export, Import und Vermittlung von Waren aller Art (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1573). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

28. April 1980  
**Gouda Trading**, in Biel, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1573). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

#### Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

28. April 1980  
**Raiffelenskasse St. Stephan**, in St. Stephan, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2217). Der Vizepräsident Gottlieb Seiler-Schwenter ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist nunmehr Max Röstli-Hirschi, von und in St. Stephan; er zeichnet kollektiv zu zweien. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

#### Büro Büren an der Aare

28. April 1980  
**W. Sutter, Mercerie**, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Werner Sutter, von und in Büren an der Aare. Merceriegeschäft. Hauptgasse 47.

28. April 1980  
**Ernest Gruber**, in Oberwil bei Büren. Inhaber der Firma ist Ernest Gruber, von und in Oberwil bei Büren. Bäckerei-Konditorei, Betrieb des Restaurants «Sternen». Oberkrüpfle 76.

28. April 1980  
**Schlüssler Meier, Inhaber Anita Schlup**, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Anita Schlup, von Oberwil im Simmental, in Lengnau. Herstellung und Handel von und mit Schlüsseln und anderen Metallwaren. Solothurnstrasse 46.

#### Büro Burgdorf

28. April 1980  
**F. Gelsler**, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Franz Geiser, von Langenthal, in Burgdorf. Betrieb des Gasthofs «Bären». Schmidengasse 7.

28. April 1980  
**Pföderversicherungsgesellschaft des Amtes Burgdorf und Umgebung**, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1978, S. 902). Präsident Hans Aebi und Vizepräsident Hans Kilchenmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist der bisherige Beisitzer Jakob Keller, von Schlosswil, in Hasle bei Burgdorf. Neues Mitglied der Verwaltung und Vizepräsident derselben ist Hans Gasser, von Belp, in Krauchthal. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Fraubrunnen

18. April 1980  
**Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyland-Mooseedorf**, Zweigniederlassung in Mooseedorf (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3771), mit Hauptsitz in Basel. Dr. Karl Obrecht, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschriften von Dr. Heinrich Stockmann und Alfred Matter sind erloschen. Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon, wurde zum 11. Vizepräsidenten des VR gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigung zu zweien wurde an Dr. Francis Christie, von Basel und Vendincourt, in Aesch BL, erteilt.

18. April 1980  
**Perron & Gyr**, in Münchenbuchsee. Öffenerungen und Bodenbeläge. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1043). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 1. 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

18. April 1980  
**Blockhaus- und Chaletbau Utzenstorf AG in Nachlassliquidation**, in Utzenstorf. Erstellung und Verkauf von Blockhäusern und Chalets (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1027). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöst.

28. April 1980  
**Jord-Gilgen AG**, in Utzenstorf, Handel mit Damen- und Herrenmode, sowie Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2955). Johanna Jordi, einzige Verwaltungsrätin, ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hermann Jordi, von Wiler bei Utzenstorf, in Merisshausen, Präsident, und Heinz Gasser, von Heimberg, in Münchringen, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Frutigen

25. April 1980  
**Hilfiker Werner, Radio TV Hi-Fi**, bisher in Thun (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1977, S. 1522). Die Firma hat den Sitz nach Frutigen verlegt. Inhaber ist Werner Hilfiker, von Hendschiken AG, nun in Frutigen. Einzelunterschrift führt Marianne Hilfiker-Germann, von Hendschiken AG, nun ebenfalls in Frutigen. Verkauf und Service von Radio-, Televisions- und Hi-Fi-Geräten. Kanderstegstrasse.

28. April 1980  
**Di Stefano Giuseppe**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Giuseppe Di Stefano, von Genua (I), in Frutigen. Betrieb des Restaurants-Pizzeria «Rybrügg». Rybrüggstrasse, 3714 Frutigen.

28. April 1980  
**Terza Pyrotechnik AG**, in Frutigen. Herstellung, Handel und Verarbeitung von Produkten der Zündholzbranche, speziell von pyrotechnischen Artikeln (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3814). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Juli 1979 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 2. Juli 1979 die Fusion mit der Fabrique d'allumettes «Diamonds S.A.» in Nyon, beschlossen. Danach übernimmt die Fabrique d'allumettes «Diamonds S.A.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Terza Pyrotechnik AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 1. 1. 1979. Die Terza Pyrotechnik AG ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

28. April 1980  
**Alfred Rentsch**, in Reichenbach im Kandertal, mechanische Werkstätte, Vertrieb von Motorkeitsenigen, Baumaschinen, Aggregate und Zubehör, Handel mit Motorfahrzeugen und Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3319). Geänderte Geschäftsnatur: Autogarage mit Toyota-Vertretung, insbesondere Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge sowie den Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehör. Neues Domizil: Kien-Gand, 3713 Reichenbach im Kandertal.

29. April 1980  
**W. Bürki**, in Mülmen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1943, S. 1310). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Bureau de Moutier

28. April 1980  
**Idemo S.A.**, succursale de Moutier. Sous cette raison sociale, la société anonyme idemo S.A., à Bienne, achat, vente, construction, rénovation, grérance et exploitation d'immeubles, ainsi qu'importation et exportation de marchandises en tous genres et mise à disposition de personnel temporaire, inscrite sur le registre du commerce de Bienne le 21 août 1979 (FOSC du 15. 4. 1980, n° 87, p. 1215), a, suivant décision de son assemblée générale du 31 mars 1980, créé une succursale à Moutier. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Guido Schmid, de Hägglingen, à Bienne, président, et Marcelle Roulet-Gabus, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, et par la signature individuelle de Herta Méroz-Seiter, de Sonvilier, à Moutier, nommée directrice de la succursale.

28. April 1980  
**Banque Populaire Suisse**, succursale de Moutier, société coopérative (FOSC du 26. 7. 1939; n° 172, p. 2399). Signature collective à deux à été conférée à Flavio Pedrazzoli, de Bellinzona, à Stettlen. La signature de Walter Reinhard est radice. Procuraion collective à deux a été conférée à Bernard Folly, de Courtaman, à Moutier.

29. April 1980  
**Agnès Mühlbacher-Rebetez**, à Loveresse. Le chef de la maison est Agnès Mühlbacher née Rebetez, épouse autorisée de Heinrich, de Bassecourt, à Loveresse. Exploitation du restaurant du Cerf.

#### Büro Nidau

29. April 1980  
**W. Moser AG**, in Port. Mit Statuten vom 21. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Unterlagböden und Isolationen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften oder Rechte an solchen erwerben oder veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzel-Firma Willi Moser, in Port, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. April 1980 und Bilanz per 1. Januar 1980, wonach die Aktiven Fr. 282 650.15 und die Passiven Fr. 150 650.15 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 132 000 ergibt, der zugleich Übernahmepreis ist, davon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Moser, Präsident, und Heidi Moser-Arn, Vizepräsidentin und Sekretärin, beide von Wynigen, in Busswil bei Büren; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lohnngasse 15, 2562 Port.

29. April 1980  
**W. Lindner AG Software und Datentechnik**, in Jrens. Mit Statuten vom 18. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art, vorwiegend der systematischen Erfassung von Betriebsabläufen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie vor allem in der Entwicklung von Systemanalysen für Grossfirmen verschiedener Branchen. Übernahme von Vertretungen, Verwaltungen und Vermögenswerten sowie Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 400 Namen- und 100 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Lindner, deutscher Staatsangehöriger, in Jrens, Präsident, sowie Esther Lindner, von Bärswil, in Jrens, und Urs Weber, von und in Jrens, Mitglied. Willi Lindner führt Einzelunterschrift, Esther Lindner und Urs Weber Kollektivunterschrift zu zweien; jedoch nur je zusammen mit Willi Lindner. Geschäftsdomizil: Hungerberg 59, 2565 Jrens.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. April 1980  
**MED AG Herbligen**, in Herbligen. Gemäss Statuten vom 28. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handel mit medizinischen Artikeln, Entwicklung und

Produktion von medizinischen Geräten, Einrichtungen beziehungsweise Ausrüstungen für medizinische Bereiche wie Kliniken und Arztpraxen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hugo Hübscher, von Horgen, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen, als Präsident, und Ute Burkhardt-Sauerette, von Matzendorf, in Herbligen, als Sekretärin. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Helisbühl, 3526 Herbligen.

#### Büro Thun

28. April 1980  
**Bällzapothke und Bällzdrogerie AG**, in Thun (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1718). Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Beat Wittwer, von Trub BE, in Bern. Der Prokurist Rainer Reisinger wohnt nun in Heimberg.

28. April 1980  
**W. Habegger, Thun**, in Thun, Entwicklungs- und Konstruktionsbüro; Auswertung von Patent- und Lizenzrechten; Projektierung und Betrieb von Verkehrsanlagen; Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1965, S. 1477). Die Prokuren von Hans Schenk und Ernst Lauber sind erloschen. Neue Geschäftsnatur: Maschinen- und Apparatebau; Entwicklungs- und Konstruktionsbüro; Auswertung von Patent- und Lizenzrechten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligung an Verkehrs- und Industrieunternehmungen.

#### Büro Trachselwald

28. April 1980  
**Hans Heiniger**, in Wyssachen. Inhaber der Firma ist Hans Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Wyssachen. Spenglerei, Erstellung von sanitären Anlagen und Heizungen.

29. April 1980  
**Brunnengossenschaft Lützelflüh-Unterdorf und Goldbach**, in Lützelflüh (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 987). Der Präsident Fritz Kirchner, der Vizepräsident Hans Kindler und der Sekretär Hermann Aeschlimann sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind als Zeichnungsberechtigte gewählt worden: Otto Krebs, von Bhlh, in Lützelflüh, als Präsident; Hans Forster, von Golaten, in Lützelflüh, als Vizepräsident, und Hanni Schöpfbach, von Signau, in Lützelflüh, als Sekretärin. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

29. April 1980  
**ARC Antipollution an Recycling Consultants AG**, bisher in Thun (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1059). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. 4. 1980 wird der Sitz der Gesellschaft nach Spiez verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt, sich als Beraterin auf dem Gebiet des Umweltschutzes, insbesondere in Fragen der Abluft und Abwasserreinigung und der Rückgewinnung von Wertstoffen, zu betätigen; Lizenzen und Patente auf dem Gebiet der Abluft und Abwasserreinigung zu erwerben und zu verwerten sowie Apparate und Anlagen für die Abluft- und Abwasserreinigung zu entwickeln, herstellen zu lassen und zu vertreiben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. 11. 1974. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Hansruedi Blatter, von Niedermuhlern, in Thun; er führt Einzelunterschrift. Rolf Beck, von Tägerwil TG, in Goldwil, Gemeinde Thun, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. April 1980  
**Simmentaler Kraftwerke AG (SKW)**, in Erlenenbach im Simmental (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1282). Die Unterschrift von Willy Höflinger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Hartmann, von und in Bern; Richard Stauber, von Zetzwil und Dübendorf, in Toffen, sowie Heinz Tanner, von Langnau im Emmental, in Spiez.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

28. April 1980  
**Isobauelemente AG**, in Luzern, Habsburgerstrasse 20, bei Redinvest Finanz und Verwaltungsverwaltung AG (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 4. 1980. Zweck: Handel mit Isolationsbauelementen sowie Bauzubehören aller Art, ferner Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 2 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Emil Schnyder, von Rothenburg und Emmen, in Rothenburg.

28. April 1980  
**Sigrist Elektroanlagen AG**, in Sursee, Bahnhofstrasse 15 (gemietete Räume), 6210 Sursee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 4. 1980. Zweck: Planung, Projektierung, Ausführung und Installation von elektrischen Anlagen aller Art und Handel mit einschlägigem Zubehör und Apparaten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Präsident: Alois Sigrist, 1939, von Eschenbach LU, in Sursee; Vizepräsident: Othmar Sigrist, 1951, von Eschenbach LU, in Genesee; Sekretär: Markus Wechsler, von und in Zell; Mitglied: Markus Arnold, von und in Schenkon. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln, der Sekretär und das Mitglied zu zweien je mit Präsident oder Vizepräsident.

28. April 1980  
**Lastwagen AG Menznau**, in Menznau (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1978, S. 646). Statutenänderung vom 26. März 1980. Das Grundkapital von Fr. 120 000 wurde, durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 80 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist bar einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

28. April 1980  
**AG für Chemische und Medizinische Forschung**, in Luzern (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1268). Walter Sommer und Ernst M. Wiget sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Frédéric Wenger, von und in Genf. Neue Adresse: Morgartenstrasse 6, bei Bachmann & Co., Sachwalterbüro, 6003 Luzern.
28. April 1980  
**Color-Test-Verlag AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2426). Weiteres Geschäftslokal: St. Jakobstrasse 81, bei Max Maier, 4052 Basel.
28. April 1980  
**The Diamond Trading Company, Limited**, in Luzern, Handel mit Diamanten usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 347). Gray C. Fletcher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
28. April 1980  
**Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3407). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Rudolf Pfister, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.
28. April 1980  
**Lufior AG**, in Luzern, treuhänderische Funktionen (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3918). Leo Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Steiner, von Grosswangen, in Zürich.
28. April 1980  
**Planungs-, Entwicklungs- und Rationalisierungs AG**, in Luzern (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1886). André Roland Crotz und Othmar Brunner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter Arreger, von und in Luzern, und Herbert Adolf Stalder, von Magden, in Seewen. Neue Adresse: Weinmarkt 9, 6004 Luzern.
28. April 1980  
**Reisebüro Rast A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3587). Otto Rast und Charles Katschak sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Unterschrift ist Dr. Jörg Wild, von Oberuzwil, in Arth. Jos Gabriel, von Waltensburg, nun in Adligenswil, Geschäftsführer, ist nun auch Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.
28. April 1980  
**Handelsbetrieb W. Willmann**, in Nebikon, Kirchstrasse 11, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Willmann, von Gunzwil, in Nebikon. Verkauf von Spanplatten, Isoliermaterialien, Kücheneinbauparapeten und Holzbearbeitungsmaschinen.
29. April 1980  
**Wesag AG**, in Rothenburg, Buzibachstrasse 17b, 6023 Rothenburg (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. 4. 1980. Zweck: Handelsgeschäfte, Erwerb von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Robert von Werra, von Leuk Stadt, in Hergiswil NW; Delegierte: Doris Schmid, von Küssnacht am Rigi, in Hergiswil NW. Der Präsident zeichnet einzeln, die Delegierte kollektiv zu zweien.
29. April 1980  
**Gmeiner AG, Ingenieurbüro, Luzern**, in Luzern, Schöllsliirain 3 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 3. 1980. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros und einer Generalunternehmung für den Hoch- und Tiefbau; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Albert Gmeiner, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern; Vizepräsident: Josef Wüest, von Uhusen und Uffikon, in Willisau-Stadt; Mitglied: lic. iur. Hubert Acherermann, von Luzern und Emmetten, in Zürich. Der Präsident zeichnet einzeln, der Vizepräsident und das Mitglied kollektiv zu zweien.
29. April 1980  
**Sandro Abbondio AG**, in Meggen, Obermattweg 7, bei Sandro Abbondio (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 3. 1980. Zweck: Organisation und Durchführung von Ausstellungen sowie Bau und Verkauf von Ausstellungsständen; Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Kurt Jauch, von Isenthal, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Mitglied und Geschäftsführer: Alessandro Abbondio, von Ascona, in Meggen; Mitglied: Jeannette Hofmann, von Worb, in Bern. Der Geschäftsführer zeichnet einzeln, der Präsident und das Mitglied kollektiv zu zweien.
29. April 1980  
**Heeg AG**, in Luzern, Pilatusstrasse 14, bei Fides Treuhandgesellschaft (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 4. 1980. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten und Unternehmensberatung; Erwerb von Patenten und Lizenzen; Tätigkeit von Finanzgeschäften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Urs-Viktor Ineichen, von Emmen und Luzern, in Luzern; Vizepräsident und Sekretär: Dr. Hans Aeppli, von Niederhelfenschwil, in Kriens; sie zeichnen kollektiv zu zweien.
29. April 1980  
**Hermatt AG**, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 60). Statutenänderung vom 24. Januar 1980. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Stadthofstrasse 5, bei Rigitreuhand AG, 6004 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. August 1972. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien, deren Bebauung, sowie Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Wertpapieren. Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Albert Ramsayer, von Arni b. Biglen BE, in Hergiswil NW; Mitglieder: Alex Föllmi, von Wollerau, in Hergiswil NW; Rolf Faes, von Schöfland und Unterkulm, in Milano-San Felice (I), und Rudolf Seehotzer, von Freienbach, in Wollerau (alle bisher); sie zeichnen kollektiv zu zweien.
29. April 1980  
**Käsergenossenschaft Holz**, in Doppleschwand (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 870). Walter Lötscher und Franz Portmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Franz Josef Vogel, bisher Vizepräsident und Aktuar; Aktuar Josef Langenstein, von Engelberg, in Doppleschwand, und Kassier Hans Hofstetter, von und in Doppleschwand. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.
29. April 1980  
**Lufida Revisions AG**, in Luzern (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1219). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Enzmann, von Horw und Flühli, in Luzern, und Edgar Unternährer, von Emmen, in Horw.
29. April 1980  
**A-Dong P. L. Morat & N. T. Borella**, in Luzern, Sälistrasse 11, 6005 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 5. 1980. Gesellschafterinnen: Phuong Lan Morat, südvietnamesische Staatsangehörige, in Luzern, und Ngoc Trang Borella, von S. Nazzaro, in Meggen, beide mit Zustimmungen der Ehegatten. Handel mit fernöstlichen Lebensmitteln.
29. April 1980  
**Rubrica Trading GmbH (Rubrica Trading S. à r. l.) (Rubrica Trading Ltd. liab. Comp.)**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 413). Statutenänderung vom 25. April 1980. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meggen verlegt. Neue Adresse: Arnikaweg 20, bei Liefert Westenbrink. Die «Rigidal AG», in Luzern, ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 geht über an den neuen Gesellschafter Robert Albertus Bunt, niederländischer Staatsangehöriger, in Haarlem (NL). Gleichzeitig tritt der Gesellschafter Liefert Westenbrink von seiner Stammeinlage von Fr. 19 000 einen Teil von Fr. 6000 an den neuen Gesellschafter Geuchien Westenbrink, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL); einen Teil von Fr. 4000 an den neuen Gesellschafter Thomas Theodorus van Ham, niederländischer Staatsangehöriger, in Badhoevedorp (NL); einen Teil von Fr. 4000 an den neuen Gesellschafter Geert Westenbrink, niederländischer Staatsangehöriger, in Beckbergen (NL), und einen Teil von Fr. 4000 an den neuen Gesellschafter Peter ten Hove, niederländischer Staatsangehöriger, in Abbenes (NL); ab; seine Stammeinlage beträgt somit nur noch Fr. 1000. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt demnach in folgende 6 Stammeinlagen: Fr. 6000 des Geuchien Westenbrink, Fr. 4000 des Thomas Theodorus van Ham, Fr. 4000 des Geert Westenbrink, Fr. 4000 des Peter ten Hove, Fr. 1000 des Liefert Westenbrink und Fr. 1000 des Robert Albertus Bunt (alle vorgenannt). Weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Geuchien Westenbrink (Gesellschafter). Die Prokuren von J. Stuart Clements und Ivo Parpan sind erloschen.
- Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva**
28. April 1980  
**Cumetta AG**, in Engelberg, An- und Verkauf von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 195). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Jacqueline Walter-Hess, von Engelberg, in Luzern.
28. April 1980  
**Heizung und Sanitär AG**, bisher in Thun, Betrieb eines Heizungs- und Sanitärgeschäftes und aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte, einschließlich Kauf und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2678). Gemäss öffentlicher Urkunde und revidierten Statuten vom 28. 4. 1980 hat die Gesellschaft den Sitz nach Alpnach verlegt. Der Zweck wird wie folgt ergänzt: Handel mit Waren aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. 7. 1969. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Emil Bürgenmeier, von Riehen, in Alpnachdorf. Domizil: Brünigstrasse, bei Pilatus-Therm AG.
29. April 1980  
**Sarna-Granol AG**, in Sarnen, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung, Vertrieb und Anwendung von Wärmedämmsystemen, von Isoliermaterialien und andern Baustoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3749). Alois Julius Künzli ist als Geschäftsführer ausgeschieden; als Verwaltungsrat führt er nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer (nicht aber Verwaltungsrat) ist Peter Siegrist, von Oberbözberg, in Wilen, Gemeinde Sarnen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.
29. April 1980  
**Genossenschaft für die Erschliessung der Bielen**, in Lungern, Betrieb und Unterhalt einer eigenen Wasserversorgung usw. für die Erschliessung des Gebietes Bielen in Lungern (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 319). Die Genossenschaft hat ihre Statuten am 16. 11. 1979 revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht berührt.
- Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**
28. April 1980  
**Aktiengesellschaft für Bau-Planung, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**, in Hergiswil (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1857). Robert Erni (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident und Paul Stämpfli (bisher Präsident) ist neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates; beide zeichnen wie bisher einzeln.
28. April 1980  
**Aktiengesellschaft für Bau-Planung, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**, Zweigniederlassung in Stansstad (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1805). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Robert Erni (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident und Paul Stämpfli (bisher Präsident) ist neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates; beide zeichnen wie bisher einzeln.
28. April 1980  
**Strassengenossenschaft Ober-Schilt/Fürigen**, in Fürigen, Gemeinde Stansstad (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1977, S. 2971). Walter Odermatt-Wagner, Präsident, und Berta Hug-Agner, Aktuarin, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Vorstand gehören nun mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans J. Siegwart, von Horw, Präsident (bisher Kassier); Marie-Theres Bättig, von Altborn, Aktuarin (neu), und Silvia Odermatt-Jörg, von Dallenwil, Kassierin (neu), alle in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Neues Domizil: bei Hans J. Siegwart, Oberschiltstrasse, 6362 Fürigen-Stansstad.
29. April 1980  
**Recco Trading Ltd (Recco Trading SA) (Recco Trading AG)**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Erzeugnissen der Kälte- und Klimatechnik. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Liegenschaften erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno A. Mock, von Sax, Gemeinde Sennwald, in Andwil TG. Domizil: Wylstrasse 15, 6052 Hergiswil.
29. April 1980  
**Heracom AG**, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Verwertung von Patenten und Durchführung von Beratungen auf dem Gebiete der Präzisions-, Mess- und Feinmechanik usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 871). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Heracom AG (Heracom SA) (Heracom Ltd.). Neuer Zweck: Beratung, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten und Kapitalanlagen; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit edlen und unedlen Metallen; Vermittlung von Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Hans J. Siegwart, Präsident, und Peter W. Mangold, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Carole Ursula Gasner, von Fanas, Präsidentin, und Silvio Giudici, von Crana, Delegierter, beide in Ascona.
- Zug - Zoug - Zugo**
22. April 1980  
**Caprex AG**, in Menzingen, Fabrikation von und Handel mit Papier usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1732). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Annemarie Ochsner-Müller, von Illnau-Effretikon, in Unterägeri, und Karl Gasser, von und in Rothen-thurm.
28. April 1980  
**Rispa A.G. in Liquidation**, in Risch, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 876). Die Firma wird nach beendiger Liquidation gelöscht.
28. April 1980  
**Feintech A.G.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1243).
28. April 1980  
**Bemba AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1831).
28. April 1980  
**Ferrosch AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2939).
- Wolfgang von Erlach, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zuzikon. Neues Domizil: Baarerstrasse 43, c/o Itag Treuhand GmbH, 6301 Zug.
28. April 1980  
**Profing AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, Finanzierung und Vermietung von Maschinen, ferner Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Beat Meierhans, von Zürich, in Steinhäusern. Domizil: Baarerstrasse 6, c/o Meierhans Treuhand, 6300 Zug.
28. April 1980  
**Hytrade AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 186). Thomas M. Kull ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
28. April 1980  
**Alesta Verlags AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3733). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Herausgabe von Zeitschriften, insbesondere einer Fachzeitschrift für Zahnärzte, Dental-Labors und Zahntechniker, sowie Übernahme von Annoncenverwaltungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. 10. 1979. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, es ist nun voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Esther Bani, Präsidentin, und Karl Schind sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschrift von Esther Bani ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Benjamin Stähli, von Netstal GL, in Widen AG. Einzelprokura wurde erteilt an Beatrice Stähli-Drerungs, von Netstal, in Widen. Domizil: Weinbergstrasse 5a, 6300 Zug.
28. April 1980  
**Bowas AG für Industrieplanung**, bisher in Basel (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1739). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Februar 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Planung und Vermittlung von Industrieanlagen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. 6. 1975 und wurden am 16. 9. 1976 letztmals revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 240 000, eingeteilt in 240 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Helmut Friedrich Karl Raiser, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Präsident; Dr. Leonard Gysin, von Basel und Liestal, in Liestal, und Hans Albert Leutwyler, von Lupfig, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Horst Gade, deutscher Staatsangehöriger, in München (D). Die Unterschrift von Maximo Gonzalez, Direktor, ist erloschen. Domizil: Aegerstrasse 66, 6300 Zug.

28. April 1980  
**Exelto AG**, in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit metallischen und synthetischen Produkten der Textilbranche, insbesondere mit Bestandteilen und Zubehör von Strickmaschinen. Die Gesellschaft kann auch Handels- und Finanzgeschäfte tätigen sowie Beratungstätigkeit ausüben, welche mit dem Hauptzweck in Verbindung stehen. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Helfer, von Lurtigen, in Risch. Domizil: Zugerstrasse 45, 6330 Cham.

28. April 1980  
**DereX AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen im In- und Ausland, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Geller, von Zürich, in Steinhäusern. Domizil: Baarerstrasse 43, c/o Gepe Management AG, 6300 Zug.

28. April 1980  
**Branchware AG**, in Oberägeri. An- und Verkauf von Software usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 19). Dr. Markus Frigo, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des VR wurde Karl Moos, bisher Mitglied, gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. April 1980  
**Interna Holding AG (Interna Holding SA) (Interna Holding Ltd.)**, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmen der Treuhand-, Steuerberatungs- und Revisionsbranche, vornehmlich der Interna Revisions- und Treuhandgruppe. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Rees, von und in Zürich, Präsident, und Hans-Peter Frey, von und in Baar; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Marktgasse 11, c/o Interna Treuhand-Gesellschaft, 6340 Baar.

28. April 1980  
**Lennik AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 573). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. April 1980 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Erdöl und aus Erdöl raffinierten Produkten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen, Liegenschaften, Patente, Lizenzen und Know-how kaufen, verkaufen und vermitteln usw. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen nun durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. 3. 1978. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hansjörg Brumann, von Jona, in Zürich. Domizil: Gubelstrasse 7, c/o O. Schärer, 6300 Zug.

28. April 1980  
**Itoe Oil-Trading AG**, bisher in Zug. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 440). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 51, 6330 Cham.

28. April 1980  
**Helam GmbH**, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1977, S. 16). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. April 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Helam GmbH in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, und Walter Pfenniger, von Willisau-Land und Hitzkirch, in Zug, bisher Geschäftsführer.

29. April 1980  
**Ringston Inc.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Durchführung von Finanz- und Rechtsgeschäften jeder Art. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul J. Koch, von Zürich, in Oberägeri. Domizil: Poststrasse 9, c/o MFC Management und Financial Consultants AG, 6300 Zug.

29. April 1980  
**Handel und Finanz Warmond AG**, in Zug. Grosshandel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3679). Neues Domizil: Aegetrassstrasse 69.

29. April 1980  
**Pola-Film AG (Pola-Film SA) (Pola-Film Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Film- und Fernsehproduktionen sowie Durchführung der damit verbundenen Rechtsgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Ge-

schäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jörg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

29. April 1980  
**Agiv-Oikos AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Industriebeteiligungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans W. Schmidig, von Muotathal, in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6300 Zug.

29. April 1980  
**Walter Besmer & Söhne AG**, in Cham. Installationen der Sanitär- und Heizungsbranche usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3423). Walter Besmer sen., Präsident, und Josy Besmer geborene Steinmann, Vizepräsidentin, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Beat Besmer, von und in Cham. Walter Besmer jun., bisher Mitglied, ist neuer Präsident des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift.

29. April 1980  
**Trefun A-G.** bisher in Zürich (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2602). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1980 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: Trefun AG (Trefun S.A.) (Trefun Ltd.). Der Zweck wurde wie folgt geändert: Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art, insbesondere die Ausführung aller Geschäfte einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. 6. 1935 und wurden am 20. 5. 1947 letztmalig revidiert. Das nun voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Julius Schenk, von Zürich und Oberbüren, in Zürich. Domizil: Fischmarkt 15/17, 6300 Zug.

29. April 1980  
**Omnia AG**, in Rotkreuz. Gemeinde Risch. Import und Export von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1045). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500.

29. April 1980  
**Landis & Gyr AG**, in Zug. Finanzierung der zum Landis & Gyr Konzern gehörenden Unternehmen usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 826). Dr. Oswald Aepli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den VR, ohne Zeichnungsbefugnis, wurden gewählt: Dr. Georg Weber, von Winterthur, in Zug; Carl T. Sæve, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), und Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herrliberg. Die Gesellschaft hat weitere 25 000 Partizipationsscheine zu Fr. 20 ausgeben. Der Gesamtwert der ausgegebenen Partizipationsscheine beträgt nun Fr. 15 500 000. Zudem hat die Gesellschaft weitere 25 000 Prioritätspartizipationsscheine zu Fr. 160 ausgeben.

29. April 1980  
**Remag-Renggli Restaurant- und Hotel-Management AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Führung von Restaurants, Hotels und ähnlichen Betrieben, sowie Führung einer Einkaufsorganisation. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Renggli, von Entlebuch, in Kloten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter Renggli sen., von Entlebuch und Willisau-Stadt, in Willisau; Walter Renggli jun., von Entlebuch und Willisau-Stadt, in Willisau; Marcel Jacquemat, von Roggenburg, in Zug; Walter Hofstetter, von und in Entlebuch; Markus Renggli, von Entlebuch und Willisau-Stadt, in Willisau, und Fridolin Renggli, von und in Entlebuch; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: Baarerstrasse 73, c/o M. Jacquemat, 6300 Zug.

29. April 1980  
**Aqua-Therm AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Grundwasserabdichtungen, Abdichtungen durch Injektionen, Luft-, dampf- und wasserdichte Fugensysteme, Beschichtungen und Kunststoffarbeiten, Tankraumbeschichtungen, Wärme- und Kälteisolationen, Bautenschutz. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. April 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Aquarius für dicke Bauten, Kurt von Rotz», in Zug, wobei die Aktiven Fr. 186 016.95 und die Passiven Fr. 76 030.70 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 109 986.25 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 109 986.25 werden Fr. 98 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt von Rotz, von Kerns, in Zug, Präsident, und Marlène von Roiz-Osterwald, von Kerns, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zugerbergstrasse 45, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

28. April 1980  
**Faucigny S.A.**, à Fribourg, opérations fiduciaires, etc. (FOSC du 19. 3. 1980, n° 66, p. 903). Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, et Charles Huber, d'Aedermannsdorf, à Bâle, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux.

28. avril 1980  
**Savifra S.A.**, à Fribourg, achat, vente de vins et d'alcools, etc. (FOSC du 25. 1. 1980, n° 20, p. 280). Rudolf Neuenschwander, de Høfen bei Thun, à Gümliigen, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

28. avril 1980  
**Anfos Fribourg S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 4. 1. 1972, n° 2, p. 13). L'administrateur et président Ernest Meyer-Guenat a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Hans Stooss, jusqu'ici administrateur et directeur, est nommé président; il reste directeur et continue à signer collectivement à deux. Hansjörg Raus, de Fribourg, à Zurich, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Kurt Jenni-Ingold, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Dornach.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

28. avril 1980  
**Marcel Roulin**, à Siviriez, commerce d'eaux minérales (FOSC du 17. 7. 1967, n° 164, p. 2432). La raison est modifiée en: Cave St-Jean, Marcel Roulin.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Olten-Gösgen in Olten

28. April 1980  
**Verbe AG**, in Olten, technische Produkte, insbesondere Schraub- und Kompensationselemente für die Metallindustrie (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1977, S. 3276). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 21. April 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 250. Die bisherigen 272 Namenaktien zu Fr. 500 wurden zerlegt in 178 Namenaktien zu Fr. 500 und 188 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 250. Einteilung des Grundkapitals neu: 178 Namenaktien zu Fr. 500 und 444 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 250. Verwaltungsrat nun: 1 bis 5 Mitglieder.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. April 1980  
**Markus Klein AG**, in Basel, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2176). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1980  
**Dia-Holding AG in Ltt.**, in Basel, (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1976, S. 3355). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 7. 3. 1980 in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1980  
**Barev-Holding GmbH in Ltt.**, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1977, S. 766). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 7. 3. 1980 in Anwendung von Art. 90 lit. h bzw. Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1980  
**Margot Kessler**, in Basel, Handel mit Tabakwaren (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3511). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1980  
**Transporte Roscher**, in Basel, internationale Warentransporte (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 57). Domizil nun: Mülhauerstr. 36.

25. April 1980  
**Madiba-Verwaltungs AG**, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 369). Es wohnen nun: Ursula Ott, Prokuristin, in Rixheim (F), und Peter Thommen, Prokurist, in Reinach BL.

25. April 1980  
**Aked AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 57). Einzelprokura neu: Jak Parez, türkischer Staatsangehöriger, in Varese (I).

25. April 1980  
**Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-St. Jakob**, in Basel, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 364), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Peter Rupp, Direktor, erloschen.

25. April 1980  
**Soplacinter SA**, in Basel, Verwaltung von Anlagefonds in Wertpapieren (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1978, S. 3403). Statutenänderung: 23. 1. 1980. Zweck nun: Verwaltung von Gesellschaften und jede andere Handelstätigkeit. Zusammenlegung der 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 in 500 Namenaktien zu Fr. 2000. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 50 000, durch Herabsetzung des Nennwerts der 500 Aktien auf Fr. 100, voll liberiert. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 14. 4. 1980 festgestellt.

25. April 1980  
**Immobilien-Gesellschaft Bertschenacker AG**, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1887). In der Generalversammlung vom 20. 2. 1980 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 15. 1. 1980 die Fusion mit der «Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft», Aktiengesellschaft, in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft» sämtliche Aktiven und Passiven der «Immobilien-Gesellschaft Bertschenacker AG», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1979. Die «Immobilien-Gesellschaft Bertschenacker AG» ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind oder der Fusion zugestimmt haben, zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

25. April 1980  
**Trafalgar AG**, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3377). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 12. 2. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

25. April 1980

**Steinbock-Schiffahrt AG**, in Basel, Leonhardsgraben 34, bei Treuhand und Unternehmensberatung Rolf Hoferer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 4. 1980. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann im weiteren Handel mit Baustoffen aller Art sowie Umschlags- und Speditionsgeschäfte tätigen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Motortankschiff «Nauticus» zum Maximalpreis von Fr. 510 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Heinis, von Therwil, in Binningen, Präsident, und Rolf Hoferer, von Basel, in Fullinsdorf; beide mit Einzelunterschrift.

25. April 1980

**Ascot Riehen SA**, bisher in Riehen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 629). Statutenänderung: 23. 4. 1980. Sitz nun: Basel 1, Bäumlengasse 18, bei Dr. Goepfert. Firma nun: Ascot Basel AG. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Verwaltung und Neuüberbauung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 90 000, voll liberriert; 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans-Rudolf genannt Max Steiner, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Goepfert, von und in Basel.

25. April 1980

**Kleiner Kunststoff AG**, in Basel, Binningerstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 4. 1980. Zweck: Fabrikation und Montage von Apparaten, Lüftungs- und Rohrleitungsanlagen aus Kunststoff. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Kleiner, von Maschwanden, in Reinach BL, Präsident und Geschäftsführer, und Werner Fehr, von und in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. April 1980

**Charlottenfels AG**, in Schaffhausen, Erwerb und Überbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 234). Am 16. April 1980 wurden die Statuten geändert. Der Zweck lautet neu: Tüftung von Immobilien-, Handels- und Beteiligungsgeschäften; Kauf und Verkauf von Wertpapieren; Gewährung von Finanzierungen. Verwaltungen. Die weitere Änderung an den Statuten betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

28. April 1980

**Iris Petermann**, in Schaffhausen, Schlossstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB: Iris Petermann, von Castiel, in Schaffhausen. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Horst Petermann, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Schloss-Taverne».

28. April 1980

**Gloor AG Baunternehmung**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2032). Neues Geschäftsdomizil: Windeggstrasse 10, bei Willi Gloor.

28. April 1980

**Thabet AG**, in Schaffhausen, Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2397). Neue Adresse: Felsgasse 80, bei E. Rudischauser.

28. April 1980

**AVL AG**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Mess- und Prüfgeräten für technische, medizinische und biochemische Zwecke usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 200). Die Prokuren von Herbert Smole und Ursula Bühner sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Peter Wyss, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall.

28. April 1980

**Sanitätshaus H. H. E. Huber**, in Neuhausen am Rheinfall 11, Zentralstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz H. E. Huber, von Münsingen, in Neuhausen am Rheinfall. Sanitätsgeschäft; technische Orthopädie, Orthopädischeschuh; Arzt- und Spitalbedarf. Weiteres Geschäftskolok: Schaffhausen, Vorstadt 13.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

28. April 1980

**Franz Widmer, Buchhaltungs- und Treuhandbüro**, in Gossau (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2857). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Widmer Treuhand AG», in Gossau.

28. April 1980

**Widmer Treuhand AG**, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Dienstleistungen auf dem Treuhandsektor, insbesondere Buchhaltungen, Wirtschafts-, Finanz-, Unternehmens- und Steuerberatungen, Erwerb, Veräußerung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken, Inkasso sowie Rechtsberatung und Rechtsvertretung. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. April 1980 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 von der bisherigen Einzelfirma «Franz Widmer, Buchhaltungs- und Treuhandbüro», in Gossau, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 59 782.80 und Passiven von Fr. 6857.95 zum Preise von Fr. 52 924.85, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Franz Widmer, von Gollingen, in Gossau SG. Einzelprokura wurde erteilt an Manfred Stüss, von Buttschölg, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 16, 9202 Gossau.

28. April 1980

**Freie Finanz AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1742). An der Generalversammlung vom 25. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Data Public AG** und der Zweck: Beschaffung, Speicherung und Verwertung von Telex- und weiteren öffentlich zugänglichen Daten. Sie kann Verlagsgeschäfte durchführen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

28. April 1980

**Nafag, Nähr- und Futtermittel AG**, in Gossau (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 425). Armin Mäder, Präsident, Delegierter und Direktor, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Alfons Egli, bisher Vizepräsident, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Martha Mäder-Koller, von Wuppenau, Sirnach und Gossau SG, in Niederteufen, Gemeinde Teufen.

28. April 1980

**Trocknungsanlage AG Wattwil**, in Wattwil (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1977, S. 1380). Hans Brunner, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Hans Böniger, welcher nun Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde in den VR gewählt: Ueli Amacker, von Ebnat-Kappel, in Heiterswil, Gemeinde Wattwil, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Scheffenaun, 9630 Wattwil.

28. April 1980

**Hube Bau- und Möblerrungs AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1979, S. 2912). Neue Geschäftsadresse: bei Hugo Steiner AG, Rorschacherstrasse 110, 9006 St. Gallen.

28. April 1980

**Hugo Steiner AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2784). Neue Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 110, 9006 St. Gallen.

28. April 1980

**Damag AG in Liquidation**, in Widnau, Handel mit Kesseln und Apparaten für Dampf, Heisswasser usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2033). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 21. April 1980).

28. April 1980

**Raiffeisenbank Wil und Umgebung**, in Wil, Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 660). Hans Frei, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Walter Kaufmann, von Escholzmatt, in Wil SG. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Der Prokurist Walter Fuchs wohnt nun in Bronschhofen.

28. April 1980

**Baugenossenschaft VHTL St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2413). August Haltmeier, Vizepräsident, und Gebhard Conrad, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Kurt Büsser, von Schanis, Vizepräsident, und Ernst Rüfenacht, von Grosshöchstetten, Aktuar, beide in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

28. April 1980

**Fritz Frey & Co.**, in Wil, Handelsgrünerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 94). Die Kommanditistin Maria Frey ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen.

28. April 1980

**Hilmar Schäfer**, in St. Gallen, Inhaber der Firma ist Dr. Hilmar Schäfer, von und in St. Gallen. Technische Vertretungen. Dufourstrasse 113, 9000 St. Gallen.

28. April 1980

**Säntis Reisen Heiny Schenk**, in St. Peterzell. Inhaber der Firma ist Heiny Schenk, von Buhwil, in St. Peterzell. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Margrieth Schenk-Tröhler, von Buhwil, in St. Peterzell. Autoreisen. Gass. 9127 St. Peterzell, weiteres Geschäftskolok: Rickenstrasse, 9630 Wattwil.

28. April 1980

**Waren-Import/Export J. Schreyögg**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Schreyögg, deutscher Staatsangehöriger, in Ottenbeuren (D). Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Dr. Eduard Rüschi, von Speicher, in St. Gallen. Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Haushaltgeräte. Webergasse 14, 9000 St. Gallen.

28. April 1980

**Privatdetektiv-Büro Reifler (PDR)**, in St. Gallen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2388). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

28. April 1980

**H. Büsser**, in Grabs, Betrieb des Restaurants Hirschen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2724). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

28. April 1980

**Architekt Sargans J. Lutz, R. Margstahler, R. Wohlwend Architekten AG**, in Sargans. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Architekturbüros. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Richard Wohlwend, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), Präsident; Josef Lutz, von und in Sargans, und Rolf Margstahler, von Kappel am Albis, in Flims. Geschäftsadresse: Schwefelbadplatz, 7320 Sargans.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

28. April 1980

**Jäger Armierungs AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25. 4. 1980. Zweck: Einkauf und Verkauf von Armierungseisen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 45 370.10 sind durch Sacheinlage und Fr. 4 629.90 in bar einbezahlt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 4. 1980 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma «Elvira Jäger», in Chur, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt begleitenden Übernahmebilanz per 31. 12. 1979, wonach die Aktiven Fr. 57 755.70 und die Passiven Fr. 12 385.60 betragen. Aktivüberschuss: Fr. 45 370.10, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Georg Rupp, von Pfäfers, in Chur. Domizil: Belmontstrasse 1, 7000 Chur.

28. April 1980

**Rättische Gerberel A.-G. Chur**, in Chur (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 691). Statuten am 14. 4. 1980 revidiert. Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gaudenz Flüttsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Jürg Flüttsch, in Chur, Präsident; Erika Flüttsch-

Klausner, in Chur, Vizepräsidentin; Hans-Peter Flüttsch, in Zürich; Andrea Flüttsch, in Arcenio, und Erika Göbel-Flüttsch, in Hadlikon, Gemeinde Hinwil, alle von St. Antönien. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen beide einzeln. Neues Domizil: Engadinstrasse 30, 7000 Chur.

28. April 1980

**Wohnbau AG Maienfeld**, in Maiefeld, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205). Florian Juon, Vizepräsident und Delegierter; Hans Eggenberger, Paul Mutzner und Hans Zehnder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Ursulina Zindel-Caduff und Mario Zindel-Wachter, beide von und in Maiefeld; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Friedrich Möhr, Bahnhofstrasse, 7304 Maiefeld.

28. April 1980

**Reinalter Samnaun AG**, in Samnaun. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Sanitär- und Installationsgeschäftes sowie An- und Verkauf von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 30 000 liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Silvio Bianchi, von Sta. Domenica, in Chur. Einzelunterschrift: Ekehard Reinalter, österreichischer Staatsangehöriger, in Landeck. Domizil: c/o Theo Zieg, Ravaisch, 7551 Samnaun.

28. April 1980

**Auto-Vorab AG**, in Ilanz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Garageunternehmens, einer Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Vermietung von Fahrzeugen, Personen- und Warentransport, Fahrschule. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen. Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rudolf Toggendorf, von Ruschein, in Laax. Domizil: Bahnhofstrasse 94, 7130 Ilanz.

28. April 1980

**Wain SA**, in Coira, immobili, ecc. (FUSC del 29. 7. 1977, n. 175, p. 2497). Atto pubblico del 22. 4. 1980. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Wain AG, in liq. dal liquidatore unico D' Peter Diener, già presidente, con firma individuale. La firma di Reto Bongulielmi, amministratore, è estinta.

28. April 1980

**Chocoladefabrik Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Chur**, in Chur (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 259). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kilchberg ZH. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Jörg Meier, von Würenlingen, in Pfeffingen.

28. April 1980

**Lukstor S.A.**, in liquidazione, in Davos, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC dell'11. 12. 1979, n. 290, p. 3884). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

28. April 1980

**Viehzuchtgenossenschaft Fideris**, in Fideris (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1325). Ulrich Jagli-Bühler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassier ist Jann Ulrich Hartmann, von Fideris und Lutzen, in Fideris. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

### Aargau - Argovie - Argovia

28. April 1980

**Ernst Jenzer**, in Aarburg, Bäckerei (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1946, S. 3044). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. April 1980

**Fritz Bühmann & Co.**, in Beinwil am See, Bau- und Plattengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1978, S. 3429). Franz Scherrer, Gesellschafter, wohnt nun in Beinwil am See.

28. April 1980

**Hans Ulrich Knecht**, in Klingnau, Weierstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Ulrich Knecht, von Döttingen, in Klingnau. Ferner führt Einzelunterschrift: Gertrud Klara Knecht, von Döttingen, in Klingnau. Restaurant Rosengarten.

28. April 1980

**Starinox AG**, in Oberrohrdorf, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2973). Ernst Victor Lay, Prokurist, wohnt nun in Oberrohrdorf.

28. April 1980

**Lanz Industrie-Technik AG**, in Murgenthal (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 896). Statutenänderung: 20. 2. 1980. Zusammenlegung und Umwandlung der 3350 Namenaktien zu Fr. 100 sowie Zerlegung und Umwandlung der 1665 Namenaktien zu Fr. 1000 in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emil A. Widmer, Präsident und Delegierter; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Mäder, von Mühleberg, in Thun, Präsident, und Bernhard A. Hoffmann, von Basel, in Zürich, Delegierter.

28. April 1980

**Frabera AG**, in Wettlingen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2273). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hermann Diethelm; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Zimmerli, von Oftringen, in Dintikon. Domizilträgerin nun: K. Rohrer AG.

28. April 1980

**PPI Polmeier AG**, in Wettlingen, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1140). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hermann Diethelm; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Zimmerli, von Oftringen, in Dintikon.

28. April 1980

**Säuberli & Cie AG**, in Suhr, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1979, S. 591). Prokura Elsa Müller erloschen.

28. April 1980

**Vanoll AG Zofingen**, in Zofingen, Baugeschäft (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2205). Prokura Erich Thöni erloschen. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Georg Brandenberg, von Zug, in Hirschtal. Es wohnen nun: Hans Rudolf Dubach, Prokurist, in Langnau bei Reiden, und Stefan Mutti, Prokurist, in Wisen.

28. April 1980  
Wyrsch AG, Transporte, in W a l t e n s c h w i l (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1975, S. 2871). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Bremgartenstrasse 44.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

28 aprile 1980  
Promovideo S.A., in G i u b i a s c o. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 25. 4. 1980. Scopo: la promozione, la compra, la vendita ed il noleggio di produzioni cinematografiche, televisive e audiovisive prescindenti dal tipo di supporto. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: FUCT e per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione da 1 a 7 membri: Luigi Besomi, da Gerra (Verzasca) in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz S.A. piazza Grande.

28 aprile 1980  
Valges di Pini-Wolleb Ruth, in S e m e n t i n a, lavori edili, ecc. (FUSC del 17. 1. 1979, n. 13, p. 158). Titolare dichiarata in fallimento con decreto del 14. 4. 1980 della pretura di Bellinzona.

28 aprile 1980  
Moda Popeye di Miriam Vanolli, in B e l l i n z o n a, vendita abbigliamento, ecc. (FUSC del 10. 2. 1978, n. 34, p. 425). Titolare dichiarata in fallimento con decreto del 14. 4. 1980 della pretura di Bellinzona.

28 aprile 1980  
Pulvis di Riccardo Manara, in B e l l i n z o n a, impresa pulizia, ecc. (FUSC del 28. 3. 1974, n. 73, p. 845). Titolare dichiarato in fallimento con decreto del 14. 4. 1980 della pretura di Bellinzona.

## Ufficio di Locarno

28 aprile 1980  
Società di Banca Svizzera, succursale di Locarno, l'esercizio di una banca (FUSC del 19. 11. 1979, n. 271, p. 3653), società anonima con sede principale a Basilea. Le firme di Alfred Matter, Dr. Karl Obrecht e Dr. Heinrich Stockmann sono cancellate. Franz Luterbacher, da Lohn SO in Zumikon, Il vice-presidente, e Dr. Francis Christe, da Basilea e Vendlincourt in Aesch BL, sono autorizzati a firma collettivamente a due. La firma di Edy Cavadini è cancellata. Walter Nanzler, da Zurigo in Coldrerio; Fernando Zari, da Carouge GE in Melide; Jean-Pierre Burkhard, da Schwarzhäusern in Lugano; Hans Gander, da Beckenried in Albonago, e Alfred Senn, da Unterkulm e Dürrenäsch in Lamone-Cadempino, sono autorizzati a firmare collettivamente a due per la succursale.

## Ufficio di Lugano

Rettifica  
Cormet Banca S.A., in L u g a n o (FUSC del 24. 4. 1980, n. 95, p. 1354). Piero Palazzolo non è più direttore generale ma membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due per tutta l'impresa.

28 aprile 1980  
Elsifin S.A., in L u g a n o, via Cantonale 1, c/o studio fiduciario Diego Colombo (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 4. 1980. Scopo: la partecipazione mediante l'acquisto di azioni o quote sociali a imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari o di servizi, nonché l'assistenza alle medesime sotto forma di consulenza e di finanziamento. L'assunzione di attività di rappresentanza, d'intermediazione, lo sfruttamento di brevetti e qualsiasi attività commerciale in genere. La società potrà altresì amministrare titoli e valori di qualsiasi genere nonché acquistare, vendere ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Diego Colombo, da Stabio in Montagnola.

28 aprile 1980  
Torremalaka S.A., in L u g a n o, via alla Campagna 2a, c/o Pagani & Wulschleger S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 4. 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita e la gestione di mobili ed immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: FUSC, agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Lorenzo Wulschleger, da Zofingen in Rovio.

28 aprile 1980  
Patridan S.A., precedentemente a C a d e m p i n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 3. 1972, n. 55, p. 582)  
Pian Strana S.A., precedentemente a L u g a n o, terreni, ecc. (FUSC del 3. 3. 1972, n. 53, p. 561)

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a B e l l i n z o n a (FUSC del 24. 4. 1980, n. 95, p. 1354)

28 aprile 1980  
Advanced Project Management Ltd. in liquidazione, in P a z z a l l o, progettazioni, ecc. (FUSC del 14. 12. 1979, n. 293, p. 3920). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

28 aprile 1980  
Tecuclu S.A., in L u g a n o, gestione di un centro sportivo, ecc. (FUSC del 17. 5. 1979, n. 114, p. 1609). Aumento di capitale da fr. 50.000 a fr. 150.000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 16. 4. 1980. Il capitale sociale di fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, è interamente liberato.

28 aprile 1980  
Moros S.A., in V i g a n e l l o, commercio di titoli, ecc. (FUSC del 27. 11. 1979, n. 278, p. 3737). Aumento di capitale da fr. 50.000 a fr. 200.000, mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 17. 4. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

28 aprile 1980  
Serennella S.A., in L u g a n o, via Monte Ceneri 17, c/o Finamco S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 4. 1980. Scopo: l'acquisto, vendita e gestione di alberghi, ristoranti e bar. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Americo Castellari, da Monteggio in Pazzallo.

28 aprile 1980  
Banca del Gottardo, in L u g a n o, società anonima (FUSC del 31. 3. 1980, n. 76, p. 1046). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Raymond Syz, da Zurigo in Zollikon.

28 aprile 1980  
Facal S.A., in S a v o s a, fabbricazione di calze, ecc. (FUSC del 23. 4. 1968, n. 94, p. 857). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Hans Keller, ora in Savosa, già amministratore unico ora presidente, e Alfredo Mettler, da Basilea in Biel-Benken, membro; entrambi con firma individuale.

28 aprile 1980  
Edilrice Pellerottero S.A. in liquidazione, in L u g a n o, libri, ecc. (FUSC del 8. 2. 1980, n. 32, p. 442). Nuovo recapito della società in liquidazione: via Maggio 14, c/o ditta Julliland Emilia e Giuseppe.

## Ufficio di Mendrisio

25 aprile 1980  
Nogio Textil S.A., in C h i a s s o. Nuova società anonima con statuti in data 23. 4. 1980. Scopo: commercio, rappresentanza e brocheraggio di abiti sportivi e di vele per la nautica. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Noseda, da Vacallo in Morbio Inferiore, Recapito: via Dante 1, 6830 Chiasso.

28 aprile 1980  
Ricosconi S.A., in C h i a s s o. Nuova società anonima con statuti in data 25. 4. 1980. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Arno Ballinari, da Monteggio in Mendrisio. Recapito: c/o Fiduciaria Incam S.A., corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

28 aprile 1980  
Samador S.A., in C h i a s s o, la fabbricazione e il commercio di prodotti e apparecchi ad uso dell'industria elettronica (FUSC del 20. 2. 1979, n. 42, p. 550). La società è cancellata per trasferimento della sede a L u g a n o (FUSC del 21. 4. 1980, n. 92, p. 1302).

28 aprile 1980  
Assiria S.A. in liquidazione, in C h i a s s o, operazioni commerciali in genere, import-export, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3947). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

28 aprile 1980  
Fioravanti Croci e Renata Camponovo «Boutique Grand Prix», in C h i a s s o, vendita abbigliamento uomo, donna e bambini, società in nome collettivo (FUSC del 21. 6. 1978, n. 142, p. 1962). La società è sciolta a partire dal 31. 12. 1979. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

28 aprile 1980  
Benedetto Di Bartolo, in C h i a s s o, gestione di una casa di spedizioni (FUSC del 3. 4. 1980, n. 79, p. 1098). Nuovo recapito: via Volta 6a, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

12 avril 1980  
Rosat Marcel, précédemment à F l e n d r u z, commune de R o u g e m o n t (FOSCO du 16. 10. 1972, n. 243, p. 2682), atelier mécanique et maréchalerie. Le siège est transféré à C h â t e a u - d ' O e x et le genre de commerce modifié comme suit: constructions métalliques et maréchalerie.

## Bureau de Cossonay

Rectification  
Caisse d'Epargne du district de Cossonay, à C o s s o n a y (FOSCO du 23. 4. 1980, p. 1336). Les parts sont de fr. 500, de fr. 1000 et de fr. 5000 chacune, entièrement libérées.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

28 avril 1980  
Christian Kaesermann, à L u t r y. Titulaire: Christian Kaesermann, de Bätterkinden, à Lutry. Boucherie chevaline, viande de porc et traiteur. Rue de Bourg 1.

28 avril 1980  
La Petite Cormiche S.A. en liquidation, à L u t r y, société anonyme dissoute (FOSCO du 3. 9. 1979, p. 2830), affaires immobilières. Liquidation terminée. Raison radiée.

## Bureau de Lausanne

24 avril 1980  
BTC immobilier S.A., à B e l m o n t - s u r - L a u s a n n e, chemin de la Louche, chez Edgar Chollet. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 avril 1980. But: opérations immobilières, financières ou commerciales. Capital: fr. 60.000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSCO. Conseil d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Médard Truffer, de St-Niklaus, à Grandvaux, président; Margaritha Bertschi, de Dürrenäsch, à Belmont-sur-Lausanne, secrétaire, et Edgar Chollet, de Maracon, à Belmont-sur-Lausanne; tous avec signature collective à deux. Margaritha Bertschi et Edgar Chollet ne signant toutefois pas entre eux.

28 avril 1980  
Leasing Equipment S.A., à L a u s a n n e, études et services pour le financement de biens d'équipement (FOSCO du 18. 7. 1977, p. 2359). Date de la dissolution: 15 avril 1980. Les actifs et passifs sont repris à titre universel, sans liquidation, par «Locafrance International Leasing», à Lausanne, selon contrat de fusion du 15 avril 1980, conformément à l'art. 748 CO.

28 avril 1980  
Locafrance International Leasing, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSCO du 14. 2. 1980, p. 514). Statuts modifiés le 15 avril 1980. Capital porté de fr. 6.050.000 à fr. 6.342.000 par l'émission de 2920 actions de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 6.342.000, divisé en 63.420 actions nominatives de fr. 100. Apport: 5000 actions au porteur de fr. 100 de «Leasing Equipment S.A.», à Lausanne, d'une valeur de fr. 292.000, accepté pour ce prix, imputé sur le capital.

28 avril 1980  
USAR, Union des syndicats agricoles romands, à R e n e n s, société coopérative (FOSCO du 2. 2. 1979, p. 350). Les autorités fiscales ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

28 avril 1980  
Losag S.A. Entreprise Générale, succursale de L a u s a n n e (FOSCO du 5. 5. 1978, p. 1409), avec siège principal à Berne. La signature de Peter Schibler est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle des administrateurs Vinzenz Losinger, de et à Berne, président, et Jean-Jacques Broccard, d'Ardon, à Berne. Devi Vianu est actuellement originaire de Duillier. Le siège de la succursale est transféré à C r i s s i e r, chemin Charmeur.

28 avril 1980  
Equipements thermiques S.A., succursale de L a u s a n n e (FOSCO du 19. 4. 1967, p. 1335), avec siège principal à Genève. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

28 avril 1980  
Weber S.A. fabrique d'articles et appareils électroniques, s u c c u r s a l e de R e n e n s (FOSCO du 2. 4. 1980, p. 1081), avec siège principal à Emmen. La succursale est également engagée par la procura collective à deux de Friedrich Schneider, de Rapperswil BE, à Lucerne.

28 avril 1980  
Tété 24, Gian-Franco Scagnetto, à L a u s a n n e, rue D' César Roux 26. Titulaire: Gian-Franco Scagnetto, d'Italie, à Crissier. Commerce et réparation d'appareils de radio et télévision; commerce d'articles de diverse nature.

## Bureau de Nyon

28 avril 1980  
Drawag-Tuborex S.A., à G l a n d. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1980. But: fabrication et commerce des produits en métal, en plastique et l'exécution de toutes les affaires s'y rapportant; continuation partielle des affaires de la raison individuelle «Tuborex Roland Masson», à Gland. Capital: fr. 500.000, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Apport: partie des actifs et passifs de la maison «Tuborex Roland Masson», à Gland, fabrique d'articles en tubes, en fils et de mobilier scolaire, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1980, accusant un actif de fr. 1.469.400,25 (caisse, compte de chèque postal, immeubles, agencement, machines, véhicules, débiteurs banque) et un passif de fr. 1.369.400,25 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 100.000, apport fait et accepté pour ce prix et imputé sur le capital à concurrence de fr. 100.000. Publications: FOSCO. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Willy N. Frick, de et à Zurich, président; Paul Langner, de Kammerrohr, à Regensdorf, vice-président et administrateur-délégué, et Roland Masson, d'Ecublens-sur-Morges, à Gland, secrétaire et directeur; tous avec signature individuelle.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

28 avril 1980  
Guy Mottier, à F u l l y. Titulaire: Guy Mottier, de Fully, à Martigny. Montage, vente, entretien d'engins et installations de manutention; atelier de constructions mécaniques. Branson.

28 avril 1980  
Jean-Luc Faessler, à B a g n e s. Titulaire: Jean-Luc Faessler, d'Appenzell, à Bagnes. Commerce de confections à l'enseigne «Gilles boutiques». Verbier.

28 avril 1980  
Jean-Claude Bessard, à C h a r r a t. Titulaire: Jean-Claude Bessard, de Bagnes, à Charrat. Commerce de fruits et légumes.

## Bureau de Sion

28 avril 1980  
Fernand Mariéthoz, à B a s s e - N e n d a z. Le chef de la maison est Fernand Mariéthoz, de Nendaz, à Basse-Nendaz. Entreprise de gypserie, papiers peints, peinture.

28 avril 1980  
Electrowatt Ingénieurs-Conseils SA, succursale de Sion (FOSCO du 2. 4. 1975, n. 75, p. 860), avec siège principal à Zurich. Rudolf Pfister, jusqu'ici directeur-adjoint, a été nommé directeur; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

28 avril 1980  
Chronométrie Windsor SA en liquidation, à C r a n s - s u r - S i e r r e, commune de Chermignon (FOSCO du 20. 10. 1978, n. 246, p. 3241). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 avril 1980  
Antoinelle SA, à C r a n s, commune de C h e r m i g n o n (FOSCO du 27. 12. 1978, n. 302, p. 3973). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

22 avril 1980  
Promisole Jean D'Incau, à A r e u s e, commune de B o u d r y. Le chef de la maison est Jean D'Incau, de nationalité italienne, à Areuse, commune de Boudry. Isolation générale du bâtiment. Les Isles 16.

25 avril 1980  
Clément Fivaz, à B e v a i x, entreprise électrique (FOSCO du 27. 10. 1943, n. 251, p. 2398). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.



28 avril 1980

**Dot S.A. en liquidation**, à C o l o m b i e r, organisation de séjours et excursions (FOSC du 22. 6. 1978, n° 143, p. 1974). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 avril 1980

**Nebel et Verdan**, à A r e u s e, commune de B o u d r y, récupération de déchets industriels et polluants, société en nom collectif (FOSC du 3. 3. 1980, n° 52, p. 712). La société est dissoute depuis le 15 avril 1980. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Francis Verdan, à A r e u s e, commune de Boudry, ci-après inscrit.

28 avril 1980

**Francis Verdan**, à A r e u s e, commune de B o u d r y. Le chef de la maison est Francis Verdan, de Neuchâtel, à A r e u s e, commune de Boudry. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Nebel et Verdan», à A r e u s e, commune de Boudry, radiée. Récupération de déchets industriels et distribution de produits cosmétiques. Les Isles 4.

**Bureau du Locle**

28 avril 1980

**Delvina Production S. à r. l.**, au L o c l e (FOSC du 1. 11. 1978, n° 256, p. 3377). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1979, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

**Genève - Genève - Ginevra**

Rectification

**Gemine Distribution SA**, à G e n è v e (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1442). Edmond (et non Eduard) Favre, est membre et secrétaire du conseil d'administration.

25 avril 1980

**Roland Donche-Gay**, à G e n è v e, électricité auto (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 avril 1980

**H. Lechner**, à C a r o u g e. Chef de la maison: Hans Lechner, d'Autriche, à Genève. Représentation d'emballages et de matières premières s'y rapportant, 27, rue de la Fontenette.

25 avril 1980

**Paolo Mancini**, à M e y r i n, station-service (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3308). Adjonction à l'objet: atelier de réparations. L'adresse est: 304 (et non 306), route de Meyrin.

25 avril 1980

**C. Mercier**, à C h è n e - B o u r g, restaurant (FOSC du 13. 11. 1979, p. 3587). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 3. 4. 1980.

25 avril 1980

**François Storrer**, à G e n è v e. Chef de la maison: François Storrer, de Neuchâtel, à Genève. Etudes et courtage dans le domaine immobilier et des assurances. 11, rue Maunoir.

25 avril 1980

**«Multi-Decor» Karl Szabo**, à G e n è v e, commerce et pose de papiers-peints, etc. (FOSC du 30. 6. 1972, p. 1732). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 avril 1980

**C & N Trading Company SA**, à G e n è v e, commerce de tous produits manufacturés (FOSC du 28. 4. 1980, p. 1402). Signature collective à deux a été conférée à Paul S. Greenfield, des USA, à Skokie, Illinois (USA), directeur.

25 avril 1980

**Colvert SA**, à G e n è v e, commerce d'articles de sport (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1263). Statuts modifiés le 15. 4. 1980 sur un point non soumis à l'inscription.

25 avril 1980

**Ficomer SA**, à G e n è v e, affaires financières et commerciales (FOSC du 21. 2. 1974, p. 506). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 950 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé; divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 21. 4. 1980. Administration: Armand Boller, nommé président; Jean-Louis Droz, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, secrétaire; Peter Eichenberger, de Beinwil am See, à Vevey, et Gilles Balay, de France, à Ferney-Voltaire (F); lesquels signent collectivement à deux.

25 avril 1980

**Sodifé SA**, à G e n è v e, financement d'entreprises (FOSC du 6. 5. 1980, p. 1523). Michel François-Poncet n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Olivier Brunet, de France, à Paris (F), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Georg-Josef Egli, jusqu'ici sous-directeur, nommé direction adjoint, continue à signer collectivement à deux.

**Jura - Jura - Giura****Bureau de Porrentruy**

28 avril 1980

**Sohorec S.A.**, Fabrique d'horlogerie, atelier de terminage de Fontenais, succursale de Fontenais (FOSC du 15. 2. 1977, n° 38, p. 504), avec siège principal à Neuchâtel. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

28 avril 1980

**Inter-Diffusion S.A.**, à P o r r e n t r u y, achat, vente et la représentation de tous biens mobiliers et immobiliers, société anonyme (FOSC du 25. 1. 1980, n° 20, p. 283). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy par suite de transfert du siège de la société à S t - I m i e r (FOSC du 22. 4. 1980, n° 93, p. 1315).

28 avril 1980

**Jean Zaugg**, à D a m v a n t, restaurant Bel-Air (FOSC du 20. 11. 1975, n° 272, p. 3088). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 avril 1980

**Vve Joseph Boil**, à C o u r t e m a f e c h e, commerce de benzine, chocolat et cigarettes (FOSC du 30. 12. 1968, n° 305, p. 2810). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti****Aufruf - Sommations - Diffida**

Es werden vermisst:

Inhaber-Schuldbrief, d. d. 5. Mai 1958 per Fr. 10 000.- im 3. Rang mit einem max. Zinsfuß von 6% und Inhaber-Schuldbrief, d. d. 3. Juni 1959 per Fr. 15 000.- im 4. Rang und mit einem max. Zinsfuß von 5%, beide auf GB Widen Nr. 717 und auf Hendry Walter, Widen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieser Inhaber-Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 10. Mai 1981 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als kraftlos erklärt würden. (814<sup>1</sup>)

5620 Bremgarten, den 2. Mai 1980

Bezirksgericht

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 31. Dezember 1968, lastend auf Grundbuch Breitenbach Nr. 1323, im Betrage von Fr. 10 000.- zugunsten der Solothurner Kantonalbank, Filiale Breitenbach. (812<sup>1</sup>)

4143 Dornach, den 2. Mai 1980

Der Amtsgerichtspräsident  
von Dorneck-Thierstein

Es wird vermisst:

Das Sparheft Nr. 329 der Raiffeisenkasse Muri-Buttwil-Aristau, lautend auf Bernhard Köchli, 1901, in 5630 Buttwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes sowie jedermann, der über dieses Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen ½ Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Gerichtskanzlei Muri zu melden, bzw. das Sparheft vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt würde. (810<sup>1</sup>)

5630 Muri, den 29. April 1980

Namens des Bezirksgerichtes Muri  
Die Gerichtsschreiberin:  
Ic. iur. E. Eichenberger

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Obligation mit Grundpfandverschreibung vom 6. Oktober 1927, lastend auf GB Olten Nr. 2884 im 2. Rang, im Betrage von Fr. 7000.- zugunsten der Meier-Bösiger Karolina, 1890, Ernsts Witwe, in Olten; Gesamteigentümer sind die Erben des Lüthi Walter, 1902, in Olten. (6<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 30. April 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 100 000.- vom 23. Mai 1947, Beleg Serie III/3498, zugunsten Frau Ida Lina Trachsel geb. Zbinden gesch. Siegenthaler, Steffisburg, haftend in 2. Pfandstelle auf Steffisburg-Grundstück Nr. 1770, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (816<sup>1</sup>)

3600 Thun, den 2. Mai 1980

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es werden folgende Schuldurkunden als vermisst aufgerufen:

Namenschuldbrief über Fr. 750.-, zugunsten der Zürcher Kantonalbank (GBA Dübendorf, Bd. 23/363 Volketswil, Pfandtitelverzeichnis 1918 Nr. 253), ausgestellt am 29. August 1918 auf Emil Erni, geb. 1889, von und in Volketswil, als Schuldner und Pfand Eigentümer, Maximalzinsfuß 5%, vorgangsfrei, lastend auf folgendem in Volketswil gelegenen Grundstück: ca. 18 a Wiesen im Homburg. Das Grundstück steht heute im Eigentum des Hans Freitag, geb. 1912, von Küssnacht ZH, Landwirt, Poststrasse 7, 8604 Volketswil.

Inhaberschuldbrief über Fr. 550.- (GBA Dübendorf, Bd. 25/460 Volketswil, Pfandtitelverzeichnis Nr. 97/1927), ausgestellt am 21. Mai 1927 auf Emil Erni, geb. 1889, von und in Volketswil, als Schuldner und Pfand Eigentümer, Maximalzinsfuß 5%, lastend im 1. Rang auf folgendem in Volketswil gelegenen Grundstück: ca. 9 a Acker im Hardeplatz. Das Grundstück steht heute im Eigentum des Hans Freitag, geb. 1912, von Küssnacht ZH, Poststrasse 7, 8604 Volketswil.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (7<sup>1</sup>)

8610 Uster, den 8. Mai 1980

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme:

le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 40 000.-, taux 8%, en faveur de Naf Urs, Bienne, du 16 janvier 1976, série III G n° 2209, grevant en 3<sup>e</sup> rang l'immeuble fl. n° 401, de la commune de Vauffelin, lieu-dit «Sur les Ouechettes», aisance de 12 a 94 m<sup>2</sup>, d'une valeur officielle de fr. 31 050.-, propriété de M. Naf Urs, 1938, entrepreneur, à Bienne, de la produire au greffe du Tribunal, à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (813<sup>1</sup>)

2608 Courtelary, le 2 mai 1980

Le président du Tribunal:  
J. L. Favre

Deuxième avis

Par ordonnance du mercredi 2 avril 1980, le vice-président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions n° 110 de 28 actions nominatives numérotées de 158 à 185 de fr. 100.- chacune de la S.I. Rue Calvin 14, ayant son siège à Genève, de la produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

En outre, il est fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant, sous la menace de devoir payer deux fois. (651<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 2 avril 1980

Tribunal de première instance:  
Jean Pierre Pagan, vice-président

Premier avis

Par ordonnance du jeudi 1<sup>er</sup> mai 1980, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du livret d'épargne au porteur de la Banque Hypothécaire du Canton de Genève, n° 80557, au capital de fr. 14 047.45, valeur 31 décembre 1979 et intérêts à 2¼% dès le 1<sup>er</sup> janvier 1980 d'avoir à le produire et à le déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (811<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 1<sup>er</sup> mai 1980Tribunal de première instance:  
Joseph Starobinski, président

Der derzeitige Besitzer der nachstehend aufgeführten Aktienzertifikate und Namenaktien der Usego-Trimerco Holding AG wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb von 6 Monaten dem Unterzeichnenden vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

a) Aktienzertifikate:

Nr. 1650, 12 Stück von nom. je Fr. 500.-, Nrn. 25873 bis 25884, lautend auf Hubert Merki, Melano;  
Nr. 3384, 12 Stück von nom. je Fr. 500.-, Nrn. 58950 bis 58961, lautend auf Georg Mattli, Langwies.

b) Namenaktien:

11 Stück, Nrn. 59437, 59438, 59440, 59441, 59443, 59444, 59446, 59447, 59450, 59453, 59454, von nom. je Fr. 250.-, lautend auf Victor Lora, Orsères. (817<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 1. Mai 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 28 avril 1980, j'ai révoqué mon prononcé du 6 novembre 1979, ouvrant la procédure d'annulation d'un livret de dépôts de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, n° 310.846, créancier de fr. 278.25, créé le 19 août 1975, propriété de M<sup>me</sup> Raymonde Brauch. (815)

1003 Lausanne, le 28 avril 1980

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annulamenti

Schuldbrief vom 4. September 1922, lastend auf GB Rickenbach Nr. 294 im 2. Rang, im Betrage von Fr. 1000.-, zugunsten der Spar- und Leihkasse, in Wangen bei Olten; Eigentümerin der Liegenschaft ist Frei Pauline, 1889, Theodors sel., von Wangen, in Rickenbach, ist kraftlos erklärt. (820)

4600 Olten, den 30. April 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Die nachfolgend aufgeführten Titel sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt:

Handschrift Ziff. 10, um Fr. 457.14, dat. 27. Juni 1658.

Schuldbrief Ziff. 43, um Fr. 1800.-, dat. 11. Juni 1895.

Gült Ziff. 49 um Fr. 1200.-, dat. 3 April 1897.

Alle diese drei Titel lastend auf GB Nr. 22 Steinen, heutige Eigentümer; Gebr. Franz und Bernhard Dettling sel. Erben.

Auskaufbrief Ziff. 46, um Fr. 350.-, dat. 5. Dezember 1906/11. Juni 1906, lastend auf GB Nr. 56 Steinen, heutiger Eigentümer: Josef Ulrich-Bürgi. (808)

6430 Schwyz, den 29. April 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
Dr. O. Annen

Le président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 30 avril 1979, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 4 mai 1979, n° 103, p. 1447; 7 mai 1979, n° 105, p. 1480; 10 mai 1979, n° 108, p. 1520,

attendu qu'elle est restée infructueuse,

prononce l'annulation de la cédula hypothécaire de fr. 9000.-, taux 5½%, en faveur de la Banque Cantonale de Berne, des 24 avril 1945, série IG n° 9244 et 10 septembre 1953, série IIG n° 2190, grevant en 2° rang les immeubles feuilletés n° 803, 852, 893 et 936 de Tramelan, propriété de M. Liechti Walter, menuisier, à Tramelan. (819)

2608 Courtelary, le 5 mai 1980

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

## Generalbevollmächtigter

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat am 1. Mai 1980 der Ernennung des Herrn Dr. Heinz F. Ehrensperger zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der The Home Insurance Company, Manchester, N.H. (USA), mit Geschäftsstelle für das gesamte schweizerische Geschäft in Zürich, Genferstrasse 11, seine Zustimmung erteilt.

Herr Ehrensperger ist der Nachfolger von Herrn Rolf J. Lüthy, dessen Vollmacht erloschen ist (Art. 49 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungseinrichtungen). (A 620)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

## Mandataire général

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 1<sup>er</sup> mai 1980 la nomination de M. Dr. Heinz F. Ehrensperger en qualité de mandataire général pour la Suisse de The Home Insurance Company, Manchester, N.H. (USA), avec siège pour l'ensemble des affaires suisses, à Zurich, Genferstrasse 11.

M. Ehrensperger succède à M. Rolf J. Lüthy, dont les pouvoirs sont éteints (art. 49 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des institutions d'assurance privées). (A620)

Office fédéral des assurances privées

## Mandatario generale

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data 1° maggio 1980 la nomina del signor Dr. Heinz F. Ehrensperger in qualità di mandatario generale per la Svizzera del The Home Insurance Company, Manchester, N.H. (USA), con sede in Svizzera per l'insieme degli affari svizzeri, a Zurigo, Genferstrasse 11.

Il signor Ehrensperger succede al signor Rolf J. Lüthy, la cui procura è annullata (art. 49 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati). (A620)

Ufficio federale delle assicurazioni private

## Entlassung aus der Aufsicht

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat die Assurances Générales de France-Vie, Paris, mit Verfügung vom 19. April 1980 aus der Aufsicht entlassen und den Restbetrag der von ihr bei der Schweizerischen Nationalbank hinterlegten Kautions freigegeben. Die Vollmacht von Herrn Jean Laurent, avenue d'Ouchy 14, 1000 Lausanne 13, als Generalbevollmächtigter der Assurances Générales de France-Vie, Paris, für die Schweiz ist erloschen. (A621)

3003 Bern, den 2. Mai 1980

Bundesamt für Privatversicherungswesen

## Libération de la surveillance

Par décision du 19 avril 1980 le Département fédéral de justice et police a libéré de la surveillance les Assurances Générales de France-Vie, à Paris, et libéré le solde du cautionnement qu'elles avaient déposé à la Banque nationale suisse. La procuration de M. Jean Laurent, avenue d'Ouchy 14, 1000 Lausanne 13, en tant que mandataire général pour la Suisse des Assurances Générales de France-Vie, à Paris, est éteinte. (A621)

3003 Berne, le 2 mai 1980

Office fédéral des assurances privées

## Liberazione dalla sorveglianza

Con disposizione del 19 aprile 1980 il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esonerato Les Assurances Générales de France-Vie, Parigi, dalla sorveglianza e ha liberato la somma restante della cauzione che hanno depositata alla Banca nazionale svizzera. La procura del signor Jean Laurent, avenue d'Ouchy 14, 1000 Losanna 13, come mandatario generale delle Assurances Générales de France-Vie, Parigi, per la Svizzera è annullata. (A621)

3003 Berna, il 2 maggio 1980

Ufficio federale della assicurazioni private

## Hans Treu Aktiengesellschaft, in Zollikon ZH

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Louis A. Treu, Hegenheimerstrasse 100, 4055 Basel, anzumelden. (A628)

4055 Basel, den 28. April 1980

Der Liquidator

### Wälti & Riedweg AG, vormals Kohler & Wälti AG, Bern

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, Postfach 203, 2501 Biel, anzumelden.

2501 Biel, den 8. Mai 1980

Der Liquidator:  
F. Wälti

## Moswey AG, in Zürich

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 29. April 1980 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Mai 1980 beim Liquidator der Gesellschaft, H. Georges Aebischer, Treuhandbüro, rue St-Pierre 30, in Freiburg, anzumelden. (A622)

1700 Freiburg, den 30. April 1980

Der Liquidator

### Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Bauwirtschaft AGUB, Zug

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 756 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Gartenstrasse 2, in Zug, anzumelden. (A610)

6300 Zug, den 30. April 1980

Der Verwaltungsrat

### AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, Zürich SA pour la représentation de la Compagnie Internationale Europcar, Zurich

## Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, in Zürich, vom 24. April 1980 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 4 600 000.- auf Fr. 1 840 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes um Fr. 600.- pro Aktie von Fr. 1000.- je Aktie auf Fr. 400.- pro Aktie.

Den Gläubigern der AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, in Zürich, wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, Badenerstrasse 812, in Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A594)

8048 Zürich, den 24. April 1980

AG für die Vertretung der  
Compagnie Internationale Europcar  
Der Verwaltungsrat

## Teledyne Wah Chang AG in Liquidation, Zürich

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der Gesellschaft, Im Betscha 22, FL-9494 Schaan, anzumelden. (A553)

8000 Zürich, den 23. April 1980

Die Liquidatoren:  
Leo W. Killen  
Pierre Sciclounoff  
Jean Barbey

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.-, interesse al 5%, gravante in 1° grado la particella n. 1278 RFD di Brissago, ubicazione Carsera, iscrizione a ufficio dei registri del 10 giugno 1964, dg. 2397, già di proprietà della Miramonti S.A., Locarno, ed ora di proprietà del Ernesto Wullimann, via ai Monti, Locarno. (818)

6601 Locarno, il 5 maggio 1980

Il pretore:  
avv. G. Franscini

**Villa Souvenir S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 avril 1980, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis. Adresse des bureaux de la société en liquidation: boulevard de Grancy 29, chez Fédération des Paroisses Catholiques du Canton de Vaud. (A631<sup>o</sup>)

1860 Aigle, le 5 mai 1980

Le liquidateur:  
Pierre Grobety**Jacqueline Boccador S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1980, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances en main de la liquidatrice, Valinter S.A., 4, rue de l'Université, 1211 Genève 4 et ce, jusqu'au 31 juillet 1980. (A627<sup>o</sup>)1200 Genève, le 1<sup>er</sup> mai 1980La liquidatrice:  
Valinter S.A.**Agence Immobilière Claude Furer, Vevey S.A., à Vevey**

Appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 748 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1980, a décidé la dissolution de la société à la suite de la fusion sans liquidation intervenue avec la société Furer S.A. agence immobilière.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la société Furer S.A. agence immobilière, à Montreux. (A598<sup>o</sup>)

1820 Montreux, le 25 avril 1980

Furer S.A. agence immobilière

**Tecnogranit S.A., en liquidation, avec siège à Bulle**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1980, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse, c/o M. Alain Jenny, ingénieur, 1143 Apples. (A608<sup>o</sup>)

1143 Apples, les 22 avril 1980

Le liquidateur:  
Alain Jenny**Melude S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Conformément à l'art. 748 ch. 1 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de M<sup>re</sup> Gaston Michel, administrateur de Sodirac S.A., société reprenante, 8, place de la Gare, 1701 Fribourg. (A626<sup>o</sup>)

1205 Genève, le 5 mai 1980

Le liquidateur

**SI Vacances à Crans-sur-Sierre No 19 SA en liquidation, Crans**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

A la suite de la dissolution de la société et conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances dans un délai expirant le 28 mai 1980 auprès de M<sup>me</sup> Ginette Mayor, c/o M<sup>re</sup> François Gasser, avocat et notaire, avenue du Midi 8, 1950 Sion. (A624<sup>o</sup>)

1950 Sion, le 7 mai 1980

Le liquidateur

**Banque Populaire de la Gruyère en liquidation, Bulle**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les créanciers de la Banque Populaire de la Gruyère en liquidation, à Bulle, sont invités à produire leur créance auprès de l'Union de Banques Suisses, avenue de la Gare 12, 1630 Bulle, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A633<sup>o</sup>)

1630 Bulle, le 2 mai 1980

Les liquidateurs

**Schuhmode Beteiligungen A.G. (Chaussures-Mode Participations S.A.), Genève**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

Cette société a été dissoute sans liquidation selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1980.

Conformément à l'art. 748 ch. 1 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de M<sup>re</sup> Gaston Michel, administrateur de Sodirac S.A., société reprenante, 8, place de la Gare, 1701 Fribourg. (A626<sup>o</sup>)

1204 Genève, le 30 avril 1980

Le conseil d'administration

**Immobiliare San Luca S.A. in liquidazione, Coira**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 aprile 1980 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Immobiliare San Luca S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore avv. D<sup>o</sup> Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A632<sup>o</sup>)

6901 Lugano, il 30 aprile 1980

Il liquidatore:  
avv. D<sup>o</sup> L. Gilardoni**Nodepac Holding S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Claude Greder, directeur, Société Fiduciaire et de Gérance S.A., 1, rue de la Cité, 1204 Genève. (A614<sup>o</sup>)

1700 Fribourg, le 21 avril 1980

Le liquidateur

**Elekpumps S.A., à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 avril 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Rémy Berney, p.a. Sbah Granimex S.A., avenue de Cour 135, à Lausanne. (A609<sup>o</sup>)

1000 Lausanne, le 28 avril 1980

Le liquidateur:  
Rémy Berney**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 398 Abs. 3 ZGB)

Der Oberamtmann von Olten-Gösgen als vormundschaftliche Aufsichtsbehörde hat über

Keller Max, 1931, des Walter, von Eppenbergr-Wöschel, in Dulliken, Birkenweg 7,

zur Feststellung der Vermögensverhältnisse die Aufnahme und Durchführung des öffentlichen Inventars angeordnet.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger bis 29. Mai 1980 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 15. April 1980 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten. (A554<sup>o</sup>)

4600 Olten, den 15. April 1980

Amtschreiberei Olten-Gösgen

**Giraglia S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, 3, place du Molard, étude de M<sup>re</sup> Jacques Cottier. (A630<sup>o</sup>)

1205 Genève, le 5 mai 1980

Le liquidateur

**Q. Ramella & Fils S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 avril 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M<sup>re</sup> Pierre Zahnd, notaire, à Lausanne, place Benjamin Constant 2. (A625<sup>o</sup>)

1000 Lausanne, le 30 avril 1980

Les liquidateurs

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser: Peyer-Wyss Edmund, 1890, gew. Fabrikant, von Rickenbach und Lottorf, Römerstrasse 2, in Solothurn.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 9. Juni 1980, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 1. Januar 1980 zu berechnen und an die Amtschreiberei der Stadt Solothurn zu richten. (A634<sup>o</sup>)

4500 Solothurn, den 5. Mai 1980

Amtschreiberei der Stadt Solothurn

Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Konflikt mit bereits eingetragenen**

— Fabrik- und Handelsmarken bzw.  
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

**Conflit avec**

— des marques de fabrique et de commerce, resp.  
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340 000 marques et 250 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

**Collisione con**

— marchi di fabbrica e di commercio o con  
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

**Eintragungen - Enregistrements**

**303235.** Date de dépôt: 18 février 1980.  
Pierre-André Chevalley, Les Sapins, 1604 Puidoux-Gare. — Fabrication et commerce.

Journal. (Cl. int. 16)



**303236.** Date de dépôt: 10 avril 1979.  
Revendication de priorité: Danemark, 13 octobre 1978.  
Rockwool International A/S, Hovedgaden 501, Høddhusene (Danemark). — Fabrication et commerce.

Fibres minérales non métalliques pour usages industriels, à l'exclusion de l'industrie textile. Fibres minérales non métalliques pour l'isolation. Fibres minérales non métalliques pour le renforcement et la construction. Fibres brutes minérales non métalliques. (Cl. int. 1, 17, 19, 22)

**SPINROCK**

**303237.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1979.  
Husqvarna Aktiebolag, Jönköping (Schweden); Postadresse: Fack, Huskvarna (Schweden). — Fabrication et Handel.

Küchenmaschinen für Bereitung und Mischung von Lebensmitteln und Getränken; Fleischhackmaschinen; alle vorgenannten Waren schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 7)

**HUSQVARNA PROCESSOR**

(HUSQVARNA: Durchgesetzte Marke)

**303238.** Date de dépôt: 24 avril 1979.  
Laboratoire Suisse de Recherches Horlogères, 2, rue A.-L. Breguet, 2000 Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Compteur horaire électronique à batterie pour jeu d'échec — affichage du temps (heures, minutes, secondes) encore disponible pour chaque joueur — sélection de la durée de jeu par clavier. (Cl. int. 9, 14)

**CHESSMAT**

**303239.** Hinterlegungsdatum: 28. August 1979.  
Dover Corporation, 2505 East 43rd Street, Chattanooga (Tennessee, USA). — Fabrication et Handel.

Auf Kraftfahrzeugen montierte sowie davon getrennt verwendbare Vorrichtungen und Geräte zum Bergen, Abtransportieren und Abschleppen von Fahrzeugen, einschliesslich Hebegeräte, Ausleger und Winden sowie Halterungen und Tragrahmen zum Anbringen auf solchen Kraftfahrzeugen; Abschlepphänger, -kupplungen, -seile und -stangen. (Int. Kl. 6, 7, 12, 22)

**HOLMES**

**303240.** Hinterlegungsdatum: 16. August 1979.  
Neopac AG, 3515 Oberdlessbach. — Fabrication et Handel.

Laminat-Tuben zum Verpacken von kosmetischen, pharmazeutischen und chemisch-technischen Produkten sowie von Lebens- und Genussmitteln. (Int. Kl. 6, 20)

**POLYFOIL**

(Durchgesetzte Marke)

**303241.** Date de dépôt: 31 août 1979.  
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 177009. Sièg transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 août 1979.

Produits cosmétiques pour les soins de la peau. (Cl. int. 3)

**PONDERMA**

**303242.** Hinterlegungsdatum: 17. September 1979.  
SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft (SIG Société Industrielle Suisse) (SIG Swiss Industrial Company) (SIG Società Industriale Svizzera) (SIG Sociedad Industrial Suiza), Industrieplatz, 8212 Neuhäusen am Rheinfall. — Fabrication et Handel.

Verpackungsmaschinen und Verpackungen aus Karton und Kunststoff. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20, 22)

**SIG CAN**

**303243.** Date de dépôt: 18 septembre 1979.  
Caves de Champel et Châtelaire S.A., 17, rue du Bois-de-Lan, 1217 Meyrin. — Commerce.

Vins de toutes sortes et de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**VRAISOLEIL**

**303244.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1979.  
Labiol S.A., 14, rue Grenus, 1201 Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques contre les verrues et les cors. (Cl. int. 3, 5)

**VERUCORIL**

**303245.** Date de dépôt: 10 octobre 1979.  
S.A.R.E.P. Société d'Applications, Recherches et Etudes Pharmaceutiques «PHARMEUROPE» (société anonyme), 3, Impasse de la Monjoie, La Plaine Saint-Denis (France). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, notamment dragées pharmaceutiques pour la pousse des cheveux; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**KERATANEX**

**303246.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1979.  
Garnier AG, Speichergasse 8, 3011 Bern; Korrespondenzadresse: Bahnhofstrasse 37, 3427 Utzenstorf. — Handel.

Französischer Rotwein. (Int. Kl. 33)

**BRESSARD**

**303247.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1979.  
**REVLON (Suisse) S.A.**, Limmatstrasse 275, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Parfüm und wohlriechende Substanzen. (Int. Kl. 3)

## DAWN FLOWER

**303248.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1979.  
**REVLON (Suisse) S.A.**, Limmatstrasse 275, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Parfüm und wohlriechende Substanzen. (Int. Kl. 3)

## DAYBLOOMING LOTUS

**303249.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1979.  
**REVLON (Suisse) S.A.**, Limmatstrasse 275, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Parfüm und wohlriechende Substanzen. (Int. Kl. 3)

## MIDNIGHT ORCHID

**303250.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1979.  
**REVLON (Suisse) S.A.**, Limmatstrasse 275, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Parfüm und wohlriechende Substanzen. (Int. Kl. 3)

## NIGHTBLOOMING JASMINE

**303251.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1979.  
**REVLON (Suisse) S.A.**, Limmatstrasse 275, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Parfüm und wohlriechende Substanzen. (Int. Kl. 3)

## PERFUMATICS 2000

**303252.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1979.  
**Trilacolor AG**, 4800 Zofingen; Korrespondenzadresse: Hohlstrasse 485, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177466. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1979 an.

Farben, Lacke und Verdünnungen. (Int. Kl. 1, 2)

## LAZOPLEX

**303253.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1979.  
**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie**, 6110 Wollhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178516. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1979 an.

Kunststoff. (Int. Kl. 1, 17)

## EPORIX

**303254.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1979.  
**Kanebo Kabushiki Kaisha (Kanebo, Ltd.)**, No. 17-4, Sumida 5-chome, Sumida-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwuschmittel; Zahnpfutzmittel. (Int. Kl. 3)

## VALCAN

**303255.** Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1979.  
**Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG)**, Seestrasse 73, 8820 Wädenswil. - Handel.

Walliser Wein. (Int. Kl. 33)

## COURONNE DU VALAIS

**303256.** Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1979.  
**Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG)**, Seestrasse 73, 8820 Wädenswil. - Handel.

Walliser Wein. (Int. Kl. 33)

## WALLISER KRONE

**303257.** Hinterlegungsdatum: 12. November 1979.  
**Hans Denzler & Co.**, Pfeffingerstrasse 21, 4153 Reinach BL. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 179400. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1979 an.

Armaturen für sanitäre Installationen, insbesondere Mischdüsen. (Int. Kl. 11)

## NEOPERL

**303258.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## DEPOFLEX

**303259.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## DIVITABS

**303260.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## DIVITARD

**303261.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## FLEXITABS

**303262.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## PEZA

**303263.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## PEZETAN

## Schweizerische Volksbank, Bern

Zwischenbilanz per 31. März 1980  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.		Passiven	Fr.	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		660 655 808.16	Bankenkreditoren auf Sicht		557 307 835.74
Bankendebitoren auf Sicht		615 697 639.42	Bankenkreditoren auf Zeit		1 727 418 617.25
Bankendebitoren auf Zeit		1 217 019 260.94	– davon fest bis 90 Tage	1 235 899 380.—	
– davon fest bis 90 Tage	520 554 815.36		Kreditoren auf Sicht		1 762 237 411.51
Wechsel und Geldmarktpapiere		414 414 517.51	Kreditoren auf Zeit		1 994 457 683.44
– davon Reskriptionen	146 000 000.—		– davon fest bis 90 Tage	922 194 873.71	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 205 866 108.78	Spareinlagen		4 579 384 296.36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 045 070 769.26	Depositen- und Einlagehefte		2 339 736 267.73
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 133 316 005.62		Kassenobligationen		1 671 608 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 307 691 669.15	6 % Obligationen-Anleihe 1973		70 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 564 850 153.85	8 1/4 % Obligationen-Anleihe 1974		25 000 000.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 005 796 803.70		8 % Obligationen-Anleihe 1975		30 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		784 685 091.47	6 1/2 % Obligationen-Anleihe 1975		30 000 000.—
Hypothekaranlagen		5 390 545 316.77	5 1/2 % Obligationen-Anleihe 1976		30 000 000.—
Wertschriften		782 384 599.22	2 1/2 % Obligationen-Anleihe 1979		60 000 000.—
Beteiligungen		54 536 032.25	4 % Obligationen-Anleihe 1979		100 000 000.—
Bankgebäude		140 611 064.80	4 % Options-Anleihe 1978		99 982 000.—
Andere Liegenschaften		127 978 924.65	4 % Wandel-Anleihe 1980		100 000 000.—
Sonstige Aktiven		204 845 280.70	Pfandbriefdarlehen		77 500 000.—
Kautionsdebitoren	682 295 550.93		Akzente und Eigenwechsel		109 549.—
			Sonstige Passiven		370 542 440.90
			Eigene Gelder:		
			Genossenschaftskapital		375 000 000.—
			Reservefonds		510 152 571.—
			Saldo auf neue Rechnung		6 415 564.—
			Kautionen		
		16 516 852 236.93		682 295 550.93	
					16 516 852 236.93

## Foreign Commerce Bank, Zürich

Bilanz per 31. März 1980  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.		Passiven	Fr.	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		42 428 845.73	Bankenkreditoren auf Sicht		19 600 047.85
Bankendebitoren auf Sicht		180 507 961.74	Bankenkreditoren auf Zeit		80 206 792.—
Bankendebitoren auf Zeit		16 151 086.—	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 581 697.—	
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 992 741.—		Kreditoren auf Sicht		140 161 945.53
Wechsel und Geldmarktpapiere		974 392.—	Kreditoren auf Zeit		14 549 053.06
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		539 715.28	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 209 957.56	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		207 299 405.77	Depositen- und Einlagehefte		165 126 541.63
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 694 374.81		Sonstige Passiven		54 431 629.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		338 252.—	Kapital		10 000 000.—
Hypothekaranlagen		8 796 510.—	Gesetzliche Reserven		3 100 000.—
Wertschriften		44 053 968.—	Freie Reserven		20 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		2.—	Saldo vortrag		362 335.07
Sonstige Aktiven		6 448 206.32			
		507 538 344.84			507 538 344.84

## Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1980  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.		Passiven	Fr.	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		45 220 289.64	Bankenkreditoren auf Sicht		21 910 664.99
Bankendebitoren auf Sicht		56 450 634.89	Bankenkreditoren auf Zeit		81 290 457.85
Bankendebitoren auf Zeit		38 652 886.45	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 170 475.45	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 573 492.—		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		136 410 526.22
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 614 673.70	Kreditoren auf Zeit		19 964 045.82
– davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 771 815.97	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 229 980.30	Depositenhefte		21 215 212.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		110 698 706.14	Kassenobligationen		4 623 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 682 703.37		Akzente und Eigenwechsel		37 323.75
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		7 000 000.—	Sonstige Passiven		42 549 854.68
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		81 843 486.44	Kapital		39 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	10 384 733.60		Gesetzliche Reserve		8 880 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 473 214.39	Spezialreserve		19 800 000.—
Wertschriften		16 857 881.48	Gewinnvortrag		703 469.42
Dauernde Beteiligungen		10 815 120.—			
Bankgebäude		4 300 000.—			
Sonstige Aktiven		4 227 681.30			
		396 384 554.73			396 384 554.73

## American Express Bank (Switzerland) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		23 520 456.97	Bankenkreditoren auf Sicht		19 803 853.40
Bankendebitoren auf Sicht		25 244 862.61	Bankenkreditoren auf Zeit		165 257 934.10
Bankendebitoren auf Zeit		184 259 909.30	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	153 463 084.10	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	101 886 122.75		Kreditoren auf Sicht		61 210 363.20
Wechsel und Geldmarktpapiere		15 866 610.21	Kreditoren auf Zeit		101 089 421.35
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		17 564 951.96	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	81 558 421.35	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		22 607 888.77	Depositen- und Einlagehefte		36 104 078.48
- davon mit hypothekarischer Deckung	---		Kassenobligationen und Kassenscheine		37 633 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		77 523 026.95	Akzente und Eigenwechsel		58 080.---
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		62 722 079.45	Sonstige Passiven		21 173 972.36
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 135 600.---		Aktienkapital		40 000 000.---
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 600 000.---	Gesetzliche Reserve		656 000.---
Wertschriften		50 990 933.20	Andere Reserven		1 800 000.---
Sonstige Aktiven		7 124 541.53	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
			Vortrag vom Vorjahr	665 173.07	
			Jahresergebnis 1979	3 573 384.99	4 238 558.06
Bilanzsumme		489 025 260.95	Bilanzsumme		489 025 260.95

## Erläuterungen zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1979

## Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	3 273 375.---
Banken	20 000.---
Inländische Pfandbriefe	25 000.---
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellschaften	803 972.45
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	19 443 562.50
Andere	27 425 023.25
Total	50 990 933.20
	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	299 682 196.06
- davon Bankendebitoren:	
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	51 766 622.75
längerfristige	62 163 936.55

## Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven:		
Garantien	54 586 516.65	
Akkreditive	37 393 906.77	91 980 423.42

## Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Ausrichtung einer Dividende	2 500 000.---
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	229 000.---
Zuweisung an die anderen Reserven	1 200 000.---
Vortrag auf neue Rechnung	309 558.06
Total	4 238 558.06

## Gewinn- und Verlustrechnung pro 1979

Ertrag	Fr.	Aufwand	Fr.
Aktivzinsen	20 046 007.02	Passivzinsen	12 495 655.63
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	795 079.71	Kommissionsaufwand	91 562.80
Kommissionsertrag	4 389 823.93	Bankbehörden und Personal	7 932 636.30
Ertrag aus dem Handel		Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	557 798.40
mit Devisen und Edelmetallen	1 492 700.37	Geschäfts- und Bürokosten	3 255 511.42
Wertschriftenertrag	2 341 491.60	Steuern und Abgaben	850 142.10
Verschiedenes	237 613.34	Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	546 024.33
			25 729 330.98
		Reingewinn	3 573 384.99
	29 302 715.97		29 302 715.97

## Bank of America NT &amp; SA, Filiale Zürich

Bilanz per 31. März 1980

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		31 663 863.54	Bankenkreditoren auf Sicht		26 892 062.04
Bankendebitoren auf Sicht		39 604 877.38	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	24 232 838.29	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	33 668 751.84		Bankenkreditoren auf Zeit		318 667 269.56
Bankendebitoren auf Zeit		223 719 372.44	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	145 579 869.56	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	11 549 352.80		Kreditoren auf Sicht		41 678 339.97
Wechsel und Geldmarktpapiere		16 700 017.80	Kreditoren auf Zeit		57 439 683.24
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	3 500 000.---		- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	5 673 683.24	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		12 276 785.86	Depositen- und Einlagehefte		14 912 719.74
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	286 586.70		Kassaobligationen und Kassascheine		120 000.---
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 040 219.19	Akzente und Eigenwechsel		1 247 709.49
- davon mit hypothekarischer Deckung	---		- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	131 244.40	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		41 358 328.25	Sonstige Passiven		10 116 191.31
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 778 948.42	Dotationskapital		40 000 000.---
- davon mit hypothekarischer Deckung	---		Gesetzliche Reserven		1 321 000.---
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		24 000 000.---	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		540 975.95
Wertschriften		54 775 000.---			
Sonstige Aktiven		19 018 538.42			
		512 935 951.30			512 935 951.30
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		Fr.	Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		Fr.
		45 504 691.34			109 396 482.69





### Banque Occidentale pour l'industrie et le commerce (Suisse), Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1980  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements, compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	6 809 150.91
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	125 885 818.04
Avoirs en banque à terme		- dont jusqu'à 90 jours	75 638 458.05
- dont jusqu'à 90 jours	91 017 098.05	Créanciers à vue	29 326 993.97
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	2 984 766.21
- dont réscriptions et bons du trésor	---	- dont jusqu'à 90 jours	2 057 675.32
Comptes courants débiteurs en blanc		Livrets de dépôts	19 600 129.38
Comptes courants débiteurs gagés		Obligations et bons de caisse	2 303 000.---
- dont garantis par hypothèque	46 350.90	Autres postes du passif	16 785 359.29
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Capital	40 000 000.---
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve légale	100 000.---
- dont garantis par hypothèque	---	Solde du compte de pertes et profits reporté	13 062.55
Titres			
Participations permanentes			
Autres postes de l'actif			
Total	243 808 280.35	Total	243 808 280.35

### Banque Intercommunale de Gestion, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1979  
(avant répartition du résultat de l'exercice 1979)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2.1 Engagements en banque à vue	1 226 207.30
1.2 Avoirs en banque à vue		2.2 Engagements en banque à terme	2 000 000.---
1.3 Avoirs en banque à terme		2.2.1 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 000 000.---
1.3.1 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	9 171 250.---	2.3 Créanciers à vue	7 400 046.61
1.4 Effets de change et papiers monétaires		2.4 Créanciers à terme	36 603 581.---
1.4.1 - dont réscriptions et bons du trésor	---	2.4.1 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	23 018 966.---
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		2.6 Livrets et carnets de dépôts	3 184 280.54
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		2.7 Obligations de caisse	7 000.---
1.6.1 - dont garantis par hypothèques	748 512.50	2.12 Autres passifs	4 891 338.63
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		2.13 Capital-actions	13 000 000.---
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		2.14 Réserve légale	3 000 000.---
1.8.1 - dont garantis par hypothèques	11 339 119.56	2.15 Autres réserves	3 000 000.---
1.11 Titres		2.16 Compte de pertes et profits	
1.12 Participations permanentes		Solde reporté de l'exercice précédent	67 701.86
1.13 Immeuble à l'usage de la banque		Bénéfice de l'exercice 1979	234 673.01
1.14 Autres immeubles			
1.15 Autres actifs		2.17 Total du bilan	74 614 828.95
1.18 Total du bilan	74 614 828.95		
<b>Etat des titres</b>			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accrédiés	36 935.04
Cantons et communes	46 500.---	Engagements par endossement d'effets réescomptés	---
Banques	584 475.---	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur devises et métaux précieux	69 524.90
Entreprises industrielles	94 000.---	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	69 524.90
Actions suisses et autres titres suisses de participation:			
Banques	39 200.---		
Sociétés financières	9 000.---		
Entreprises industrielles	288 310.---		
Autres	46 650.---		
Obligations étrangères:			
Collectivité de droit public	247 391.15		
Autres	611 450.---		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation	797 640.---		
Total selon bilan	2 764 616.15		
<b>Etat des participations permanentes</b>			
Actions étrangères et autres titres étrangers de participations:			
Banques	2 008 945.65		
	Fr.		Fr.
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>			
- dont avois en banque:			
jusqu'à 90 jours d'échéance	17 586 226.47		
à plus de 90 jours d'échéance	1 131 434.95		

#### Charges

#### Compte de pertes et profits de l'exercice 1979

#### Produits

	Fr.		Fr.
2.1 Intérêts débiteurs	2 496 075.86	1.1 Intérêts créditeurs	2 676 767.10
2.2 Commissions	2 399.43	1.2 Produit des effets de change et des papiers monétaires	216 947.40
2.3 Organes de la banque et personnel	2 152 904.41	1.3 Commissions	1 394 600.45
2.4 Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	88 610.01	1.4 Produits des opérations sur devises et métaux précieux	480 824.48
2.5 Frais généraux et de bureau	1 386 720.63	1.5 Produit des titres	48 199.54
2.6 Impôts	191 404.30	1.6 Produit des participations permanentes	147 420.50
2.7 Pertes, amortissements et provisions	574 173.23	1.7 Divers	2 162 201.41
2.8 Bénéfice net de l'exercice 1979	234 673.01	1.9 Total	7 126 960.88
2.9 Total	7 126 960.88		

#### Proposition d'utilisation du solde disponible du compte de pertes et profits au 31 décembre 1979

	Fr.
Attribution à la réserve légale	100 000.---
Attribution aux autres réserves	100 000.---
Report à compte nouveau	102 374.87
Total selon bilan	302 374.87

## Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A., Nyon

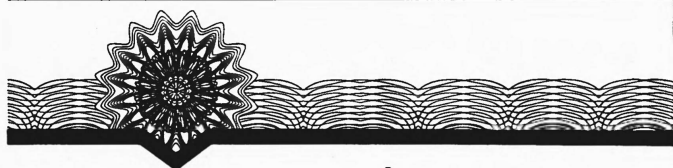
Bilan intermédiaire au 31 mars 1980  
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

Passifs

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		16 198 184.78	Engagements en banque à vue		17 052 169.36
Avoirs en banque à vue		54 423 872.56	Engagements en banque à terme		153 444 650.—
Avoirs en banque à terme		156 418 173.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	98 750 780.—	
— dont à 90 jours d'échéance	76 461 520.—		Créanciers à vue		75 966 090.46
Effets de change et papiers monétaires		44 509.—	Créanciers à terme		1 927.68
— dont rescriptions et bons du trésor			— dont jusqu'à 90 jours d'échéance		
Comptes courants débiteurs en blanc		10 131 961.60	Autres passifs		18 210 188.80
Comptes courants débiteurs gagés		9 372 801.61	Capital		15 000 000.—
— dont garantis par hypothèques	1 249 631.66		Réserve légale		15 218 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 260 065.29	Autres réserves		9 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		13 992 900.35	Bénéfice disponible		4 403 510.64
— dont garantis par hypothèques	1 102 728.15				
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		3 349 333.30			
Placements hypothécaires		1 689 090.25			
Titres		30 594 892.—			
Participations permanentes		1 785 272.75			
Immeubles à l'usage de la banque		1 200 000.—			
Autres immeubles		540 500.—			
Autres actifs		7 294 980.45			
		308 296 536.94			308 296 536.94

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



## Japan Air Lines Company, Limited Tokyo, Japan

mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

**6%**

### Anleihe 1980-90 von 80 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös der Anleihe dient zur Finanzierung künftiger internationaler Tätigkeiten der Gesellschaft.

Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100000 Nennwert.

Titel: Jahrescoupons per 27. Mai.

Coupons: Maximal 10 Jahre.

Laufzeit: Rückzahlung: Ab 1985 jährliche Titelerlöskäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 27. Mai 1990.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

Emissionspreis: 100½% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.

Zeichnungsfrist: 8.-13. Mai 1980, mittags.

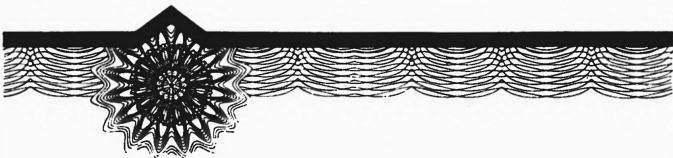
Valoren-Nummer: 760.657

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

Bank of Tokyo (Schweiz) AG

Daiwa (Switzerland) S.A.



## SSC Steril Catgut Gesellschaft Neuhausen am Rheinflall

### Kaufangebot an die Aktionäre

Die Intermedicat GmbH, Emmenbrücke, hat kürzlich zum Preise von Fr. 1400.— pro Aktie die Aktienmehrheit an der SSC Steril Catgut Gesellschaft, Neuhausen am Rheinflall, erworben.

Da sich nur noch eine Minderheit im Besitze eines weiteren Publikums befindet, unterbreitet die unterzeichnete Gesellschaft folgendes

#### Kaufangebot:

- Über die Schweizerische Bankgesellschaft übernimmt die Intermedicat GmbH alle ihr zum Kauf innerhalb der in Ziff. 3 erwähnten Frist offerierten Aktien zum Preise von Fr. 1400.— netto pro Inhaberaktie von Fr. 500.— Nennwert. Die eidg. Umsatzabgabe wird vom Erwerber übernommen.
- Der Kaufpreis wird in bar gegen Einlieferung der mit Dividendencoupon 10 und folgende versehenen Aktien ausbezahlt.
- Dieses Angebot ist bis 16. Mai 1980, 17 Uhr, befristet.
- Sofern Sie von der Offerte Gebrauch zu machen wünschen, bitten wir Sie um Einreichung Ihrer Aktien SSC Steril Catgut Gesellschaft an die Schweizerische Bankgesellschaft, Schwertstrasse 6, 8201 Schaffhausen, oder an alle Bankfilialen der Schweizerischen Bankgesellschaft in der Schweiz.

Intermedicat GmbH  
6020 Emmenbrücke

## Silberwarenfabrik Jezler & Cie. AG Schaffhausen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. Mai 1980, 10.30 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude, Herrenacker 7, Schaffhausen.

#### Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1979; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 9. bis 20. Mai 1980 in unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 16. Mai 1980 bezogen werden. Bis zur Generalversammlung werden in unserem Aktienregister keine Übertragungen von Namenaktien mehr vorgenommen. Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen anderen Aktionär aufgrund einer schriftlichen Vollmacht zulässig.

Schaffhausen, den 5. Mai 1980

Silberwarenfabrik  
Jezler & Cie. AG  
Der Verwaltungsrat

## Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

### Einladung zur 87. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. Mai 1980, 17.15 Uhr, im Hotel Krone, in Solothurn.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1979.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht sind ab 9. Mai 1980 im Büro unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Mittwoch, den 21. Mai 1980, bei der Direktion der Gesellschaft, in Solothurn, sowie den nachstehend aufgeführten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank  
Solothurner Handelsbank  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Solothurnische Leihkasse  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn  
Schweizerischer Bankverein, Solothurn  
Kantonalbank von Bern, Bern

Die Vertretung an der Generalversammlung kann nur durch schriftlich bevollmächtigte Aktionäre erfolgen.

Aktionäre, die an der Versammlung nicht teilnehmen können, bitten wir, uns die Vertretungsvollmacht unterzeichnet zuzustellen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen.

Solothurn, den 15. April 1980

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. W. Fröhlicher

## EWS

### Elektrizitätswerk Schwyz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 20. Mai 1980, 17.30 Uhr, im Rathaus, Schwyz.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1979 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1979
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Wahl in den Verwaltungsrat

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft in Schwyz den Aktionären zur Einsicht auf.

Die auf den Namen lautenden Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis Montag, 19. Mai 1980, mittags, in unseren Büros in Schwyz und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Geschäftsbüros Schwyz oder Luzern anzuzeigen. Die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Schwyz, den 17. April 1980

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. A. Gugler

## Käslin AG Baumaschinen, Siebnen

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 27. Mai 1980, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Siebnen.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1979.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung 1979.
3. Vorlage und Abnahme des Jahresabschlusses 1979 und des Kontrollstellberichtes 1979.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung 1980 sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss und der entsprechende Kontrollstellbericht liegen in der Zeit vom 17. bis 26. Mai 1980 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Holzstoff AG, Basel

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 7. Mai 1980 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1979 gegen Coupon Nr. 3 eine Dividende von

Fr. 50.- brutto

abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer auszuzahlen.

Die Dividende kann ab 8. Mai 1980 bei den nachstehenden Zahlungsstellen erhoben werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Bankgesellschaft, Basel  
Bankhaus La Roche & Cie., Basel

Basel, den 7. Mai 1980

Dié Geschäftsleitung

## Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG, Leukerbad

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 31. Mai 1980, 15 Uhr, Restaurant Rinderhütte Torrent.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht des 8. Geschäftsjahres 1979.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1979.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 21. April 1980 am Sitz der Gesellschaft (Talstation Leukerbad) zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten können bis zum 28. Mai 1980 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei folgenden Stellen bezogen werden (Art. 11 der Statuten):

Schweizerische Bankgesellschaft, Visp und Leukerbad  
Schweizerischer Bankverein, Sitten und Leukerbad  
Walliser Kantonalbank, Sitten  
Direktionsbüro der Torrent-Bahnen in der Talstation Leukerbad

Die Eintrittskarte berechtigt am 31. Mai 1980 zur freien Benützung der Transportanlagen der Gesellschaft.

Nach der Versammlung wird ein währschafter Imbiss offeriert.

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp AG Unterterzen

### Dividende 1979

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. Mai 1980 gelangt für das Geschäftsjahr 1979 eine

Dividende von 6%	Fr. 18.-
/. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 6.30
Netto	Fr. 11.70

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 25 kann ab 5. Mai 1980 bei der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Walenstadt, eingelöst werden.

Die neuen Couponsbogen können ebenfalls gegen Abgabe des Talons bei obengenannter Bank bezogen werden.

8882 Unterterzen, den 5. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

## Sandoz AG

### Dividende für das Geschäftsjahr 1979

Von heute an wird	Aktie	Partizipations- schein
Coupon Nr. 46 mit brutto	Fr. 65.-	Fr. 13.-
/. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 22.75	Fr. 4.55
das heisst mit netto	Fr. 42.25	Fr. 8.45

an der Kasse der Sandoz AG sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins und der Herren A. Sarasin & Cie eingelöst.

Basel, den 8. Mai 1980

## Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Mai 1980 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1979 auf Fr. 140.- brutto für die Aktie von Fr. 1000.- nom. bzw. Fr. 14.- brutto für die Aktie von Fr. 100.- nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 49 ist demzufolge ab heute an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von	Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.- nom.
Bruttodividende	Fr. 140.- nom.	Fr. 14.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 49.-	Fr. 4.90
Nettoauszahlung	Fr. 91.-	Fr. 9.10

Winterthur, den 8. Mai 1980

Die Direktion

## Sécurité Foncière SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 29 mai 1980, à 11 h., au siège de la société, place Pépinet 3, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de contrôle sont déposés dans les bureaux de la société.

Lausanne, le 8 mai 1980

Le conseil d'administration

## SAPHIR Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles

Poststrasse 14, Zoug

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 10<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le lundi 19 mai 1980, à 8 h. 30, dans les bureaux de la Banque Cantonale Vaudoise (salle I, 2<sup>e</sup> étage), place St-François 14, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la 9<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire du 29 mai 1979.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
3. Présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1979.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et décision quant aux résultats.
6. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
7. Nominations statutaires:
  - a. conseil d'administration;
  - b. organe de contrôle.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions du conseil d'administration relatives à la comptabilisation des résultats sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 12 mai 1980 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 12 au 20 mai 1980.

Zoug, le 7 mai 1980

Le conseil d'administration

## Manufacture Jaeger-Le Coultre & Cie SA Le Sentier

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 19 mai 1980, à 9 h. 15, dans les bureaux de la Banque Cantonale Vaudoise (salle I, 2<sup>e</sup> étage), place St-François 14, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbaux des assemblées générales du 29 mai 1979.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
3. Présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1979.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et décision quant aux résultats.
6. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
7. Nominations statutaires:
  - a. conseil d'administration;
  - b. organe de contrôle.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du rapport de gestion, du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de l'organe de contrôle et des propositions du conseil d'administration relatives à la comptabilisation des résultats, dans les bureaux de la société, Gollise 8, Le Sentier VD, dès le 8 mai 1980.

Le Sentier, le 7 mai 1980

## Chemin de Fer Martigny-Châtelard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 27 mai 1980, à 15 h., à l'Hôtel des Gorges du Trient, à Vernayaz.

Ordre du jour:

1. Opération statutaires.
2. Nomination de deux membres du conseil d'administration, de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
3. Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires, dès le 10 mai 1980, au siège social de la compagnie, à Martigny, où les cartes d'admission sont délivrées sur présentation des titres ou d'un certificat attestant le dépôt de ces titres.

Martigny, le 1<sup>er</sup> mai 1980

Le conseil d'administration

## Gétaz Romang SA, Vevey

Le dividende de l'exercice 1979 est payable dès le 5 mai 1980 contre la remise du coupon n° 19, par sous-déduction de l'impôt anticipé de 35% net

Fr. 23.—  
Fr. 8.05  
Fr. 14.95

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise  
Union de Banques Suisses  
Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Banque Cantonale du Valais  
et aux caisses de la société

## «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft in Zürich

### Dividende 1979

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. Mai 1980 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1979 wie folgt zahlbar:

Aktien:	Dividendencoupon Nr. 32 abzüglich 35% Verrechnungssteuer	brutto	Fr. 220.—
		netto	Fr. 77.—
			Fr. 143.—
Partizipationsscheine: (Emission 1978)	Dividendencoupon Nr. 32 abzüglich 35% Verrechnungssteuer	brutto	Fr. 22.—
		netto	Fr. 7.70
			Fr. 14.30
Partizipationsscheine: (Emission 1979)	Dividendencoupon Nr. 32 mit rotem Aufdruck «1/2» abzüglich 35% Verrechnungssteuer	brutto	Fr. 11.—
		netto	Fr. 3.85
			Fr. 7.15

Die Einlösung der Dividendencoupons Nr. 32 erfolgt ab 8. Mai 1980 bei sämtlichen inländischen Geschäftsstellen folgender Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG

sowie an der Kasse der Gesellschaft, Alfred-Escher-Strasse 50, 8002 Zürich.

Zürich, 7. Mai 1980

Der Verwaltungsrat



## Lafag SA Prangins

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 juin 1980, à 11 heures précises au siège administratif de la société, route de l'Etraz, à Prangins

#### Ordre du jour

1. Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1979, et du rapport de l'organe de contrôle.
2. Décharge au Conseil d'administration.
3. Elections statutaires.

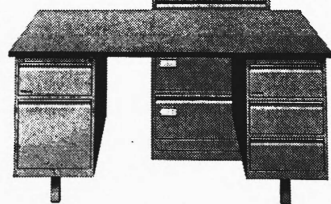
Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 28 mai 1980.

Prangins, le 8 mai 1980

Le Conseil d'administration

Demandez à  
l'administration de la  
Feuille officielle suisse  
du commerce un exem-  
plaire-spécimen gratuit  
de la revue mensuelle  
«La Vie économique»

## NOVA Stahl Büromöbel



- NOVA bietet ein lückenloses Sortiment gut aufeinander abgestimmter Stahlbüromöbel.
  - 58 verschiedene Kartei- und Registraturschränke für alle Karteikarten bis Format A4 und für Hängemappen bis Format A3.
  - Zeitgemässes Design.
  - NOVA Büromöbel fügen sich nahtlos und harmonisch in vorhandene Möblierungen ein.
- Vergleichen Sie Anschaffungskosten und Aktenkapazität. Dann merken Sie, dass NOVA Büromöbel günstiger sind.

NOVEX AG  
Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telefon 01/252 77 18



#### Nouvelle publication

Budgets de ménages de salariés 1975

92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»

Le précédente enquête d'emploi comparée sur le niveau de vie des ménages privés ramone le aux années 1956 à 1978 et ses résultats ont été publiés en 1982. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Abwesend?  
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON  
antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.—  
mit Fernsteuerung Fr. 830.—  
Spezialprospekte und Liste der Verkaufsstellen durch NOVITON AG  
in Bülten 22  
8056 Zürich  
☎ 01 5712 47

## P.T. Bank Dagang Nasional Indonesia (BDNI)

domiciled in Jakarta

### Notice for Creditors

The Board of Directors of P.T. Bank Dagang Nasional Indonesia (BDNI) wishes to announce in connection with the intended re-organization of BDNI that any party having any financial claim against BDNI should submit their statement of claim in writing giving full particulars of all aspects of such claim together with evidence constituting proof of claim to the following address not later than May 25, 1980:

P.T. Bank Dagang Nasional Indonesia (BDNI)  
c/o Dr. Max P. Fischer, Genferstrasse 27, 8002 Zürich.

The Board of Directors of BDNI

**Telefon-**  
**beantworter**  
mit 10% Rabatt.  
Hörprobe: 01 6942 40  
Verkauf: 01 2514632

**Förderungen**  
**Verlustschemata**  
**Kauf/Inkasso**  
Postfach 511  
8026 Zürich

Für Indiv.  
**LOW COST**  
**Linienflüge**  
BTS, Schwyzg.  
8610 Uster  
Tel. 01 940 05 16

**Kassenschränke**  
direkt aus Fabrik,  
erstklassige Schwei-  
zer Qualität, mit  
kleinen Farbfehlern,  
zu äusserst günstigen  
Preisen. Grats-  
lieferung - franko  
Aufstellungsort in  
die ganze Schweiz,  
Tel. 01 242 88 53

## Anwälte, Treuhänder, Ingenieure

### speziell praktisch für Sie «Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug. Sie können mit 0,25 m<sup>2</sup> beginnen, z. B. 300 kg Akten perfekt archiviert für Fr. 290.-. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je Einzelordner.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co.  
Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden  
oder einfach per Telefon **064 43 30 00**

auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, ihre Tel.-Nr. - Wir rufen auf unsere Kosten zurück.

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamts-**  
**blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-**  
**nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Wer nicht inseriert . . . wird vergessen !

### Neues Sonderheft

#### Haushaltsrechnungen von Unselbständig- erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.

**Das Einlageheft Nr. 700934**, Aussteller AKO-Bank, Talacker 50, Zürich, mit Guthabensaldo von Fr. 25 453.90, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten ab heute am Schalter der AKO-Bank, Zürich, vorzuweisen. Andernfalls wird das Einlageheft als kraftlos erklärt.

Zürich, den 6. Mai 1980  
AKO-Bank  
Talacker 50, 8021 Zürich

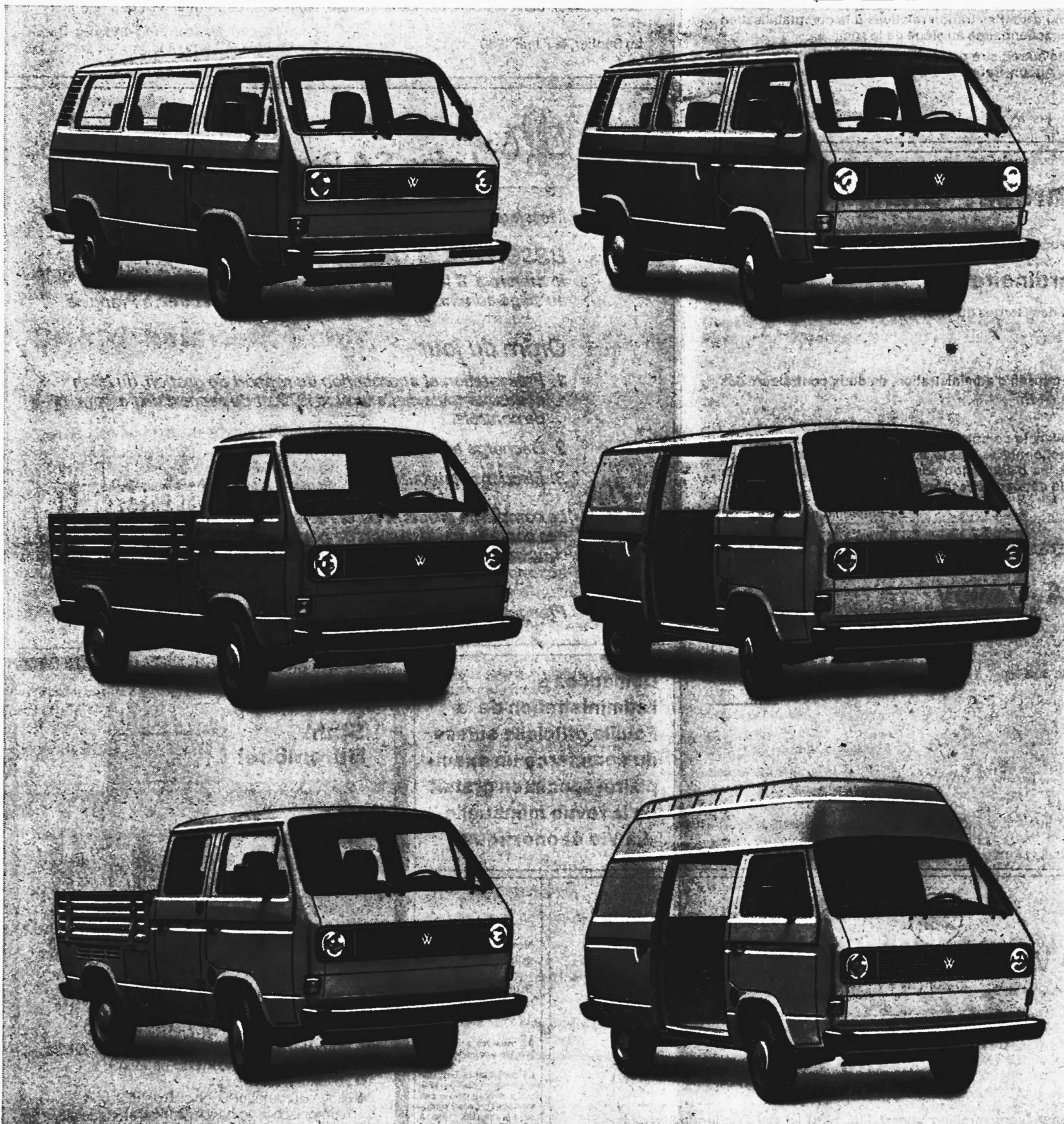
Privatmann sucht

**Fr. 1 500 000**

von privater Seite. Es kann 100%ige Sicherheit geboten werden. Zins 6%.

Anfragen unter Chiffre 91043, an Publicitas AG, 4051 Basel.

L'administration de la copropriété PPE Chalet la Haute Cime, Villars, est assurée maintenant par la Fiduciaire Flux SA, chemin des Fleurettes 17, case postale 387, 1001 Lausanne.



# Der neue VW-Transporter: Ideal in jeder Ausführung!

Soll's ein Kasten- oder Pritschenwagen, ein Bus, Kombi oder eine Doppelkabine sein? Die Version bleibt ganz Ihnen überlassen.

Der Bus zum Beispiel ist wie eine Limousine ausgestattet und fährt sich auch so. Der Kastenwagen wiederum bietet 5,7 Kubikmeter Laderaum. Die Heckklappe ist hier um 75% und die Schiebetür um 15% grösser. Die Ladefläche liegt um 20 Zentimeter tiefer.

Für sperriges Material ist man am besten mit einem Pritschenwagen bedient. Wer

viel Ware und viele Personen gleichzeitig transportieren will, braucht die Doppelkabine-Ausführung.

Im VW-Transporter-Programm findet jeder das Richtige!

Informations-Coupon. Bitte schicken Sie mir den VW-Transporter-Prospekt.  
Name/Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ **130**

Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG, Automobil & Motoren AG, 5116 Schinznach-Bod.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe:  
Auskunft Tel. 056/43 01 01



**Benzin sparen, VW fahren**

## RN Exophor hat's in sich

Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über RN Exophor, das neue elektronische Kontrollsystem für Verkauf, Planung und Lager.

**Rüegg-Naegeli**  
8022 Zürich Beethovenstrasse 49  
Telefon 01-201 22 11